

Diskussionsabend / discussion-evening: Montag, 18. September, 18:30, Platanenhof

N°2

FIASKO

critical intervention against migration regimes

BASEL 08/2017



über:

Privilegien

Racial Profiling

Bässlergut

Grenzen des Verstehens und Zitronen

on:

privileges

racial profiling

Bässlergut

limits of understanding and lemons

FIASKO AGAINST FIASKO

In der Schweiz, in Europa und vielerorts auf der Welt werden Migrant*innen als unerwünscht bewertet. Ankommende Menschen werden abgewiesen, isoliert, verwaltet und eingesperrt. Wer sich dem entgegensetzen will und zuverlässige Informationen sucht, steht vor einem undurchdringlichen Dschungel aus Gesetzen, Verordnungen und behördlicher Willkür. Die Medien sind voll von oberflächlichen Berichten aus der immer gleichen anmassenden Perspektive. An den Strukturen der Verhältnisse soll nicht gerüttelt werden - ganz anders der Anspruch dieser Zeitung!

In Switzerland, Europe and many places throughout the world, migrants are judged "unwelcome". Arriving people are rejected, isolated, administered and locked away. Somebody who wants to fight against this, who is searching for reliable information, is confronted with an impenetrable jungle of laws, orders and official despotism. Medias publish mostly superficial articles, reported always from the same presumptuous perspective. Structures and conditions should not be questioned - we place a totally different demand on this newspaper!

face it: mehr als informieren und kommentieren

Hier sollen kritische und selbstbestimmte Texte Platz finden von Menschen, die nicht länger ein Migrationsregime mittragen wollen, das kategorisiert, unterdrückt und ausbeutet. Von Menschen, die genug haben von einer privilegierenden und ausgrenzenden Gesellschaft und ihre Stimme erheben wollen - leise und bedacht, laut und wütend. Von Menschen, die frei wählen wollen, mit wem sie wie zusammenleben, wo sich ihr Leben abspielen soll und dies für alle fordern - offen und solidarisch.

In this newspaper there will be place for critical and self-determined texts written by people who no longer want to go along with a migration regime that categorizes, oppresses and exploits. By people who have had enough of a society who grants privileges and excludes, who want to rise their voice - silently and cautious, aloud and angry. By people who want to choose freely with whom they want to live with and in which manner and where their life should happen. People who demand this for everybody - open and in solidarity.

deal with it: mitdenken, austauschen und eingreifen

Diese Zeitung soll Bewusstsein stärken und Aktion gegen jegliche Praxis der Illegalisierung, Diskriminierung und Ausgrenzung befördern. Bring dich mit eigenen Texten ein, um grundsätzliche Kritik an den gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und politischen Strukturen, die das Migrationsregime stützen, zu üben. Die Formen sind vielfältig - neben Berichten und Artikeln sollen auch gestalterische Inputs wie Fotografien, Zeichnungen, Comics und Gedichte Platz finden. Alle Texte erscheinen in Originalsprache und in englischer Übersetzung.

The point of this newspaper is to enforce awareness and to come into action against any illegalisation, discrimination and exclusion. Contribute with your own texts to criticize fundamentally all the social, economic and political structures that back up the migration regime. Different kinds of contributions are welcome - apart from reports and articles there will be place for creative inputs such as pictures, drawings, comics and poems. All the contributions come out in the original language and with an English translation.

go further: nutzen wir (das) Fiasko!

Auf der letzten Seite: Orte als reale Treffpunkte, um sich auszutauschen, zu verbinden und sich zu organisieren. **Und auf jede Ausgabe folgt ein Treffen, an dem anhand der Beiträge diskutiert wird.** Zusammen möchten wir nach Wegen suchen, die Kontroll- und Sortiermaschine zu stören und solidarisch Alternativen zu Bunkeressen, Behördengängen und Bewusstlosigkeit zu entwickeln. ***Diesmal am Montag, den 18. September, um 18h30 im Platanenhof an der Klybeckstrasse 241 in Basel.***

On the last page: real meeting points to exchange information, to connect and to organize further activities. **And a reunion to discuss the articles will follow each issue.** Together, we want to find ways to interfere with the machinery of controlling and sorting and to develop alternatives for eating in bunkers, dealing with authorities and unconsciousness. ***This time the reunion will take place on Monday, September 18th, 18h30, at Platanenhof, Klybeckstrasse 241 in Basel.***

Ich hasse die Grenze!



از مرز متنفرم

Ich hasse die Grenze!
Die unsichtbare Linie...
Doch! Sie grenzt mich aus
und lässt mich nichts sehen...
Die Linie, die nirgendwo gezeichnet ist,
ausser in den menschlichen Gedanken!

Ich hasse die Grenze!
Die Linie, die Zustimmung braucht,
um überschritten zu werden...
Die Zustimmung von den Menschen,
die meinen Seelenflug gar nicht verstehen!
Die Grenzen bilden manchmal Distanz
zwischen mir und meinen Wünschen!
Manchmal bildet sie sich
zwischen mir und dir!
Die Grenze bildet sich sogar
zwischen meinem Körper und meiner Seele!

Ich bin ein Erdling!
Ich möchte die Welt erkunden und anschauen!
Dich anschauen und bewundern!
Ich will mich anschauen!
Deswegen hasse ich die Grenze! die Distanz! Die Differenz!

از مرز متنفرم...

از خطی که قابل دیدن نیست

اما از دیدن خیلی چیزها محروم می کنه!

از خطی که هیچ جا کشیده نشده! جز در فکر آدمها!

از مرز متنفرم...

از خطی که برای عبور ازش اجازه لازمه

اجازه کسانی که پرواز روحم را نمی فهمند!

مرزها گاهی بین من و آرزوهایم فاصله می اندازند!

گاهی مرزها بین من و تو فاصله می اندازند!

مرزها گاهی حتی بین من و خودم فاصله می اندازند!

من شهروند این دنیام!

می خوام دنیا رو ببینم! تو رو ببینم! می خوام خودم رو ببینم!

برای همین که از مرز متنفرم! از فاصله متنفرم! از فرق متنفرم!

FROM GUINEA TO SWITZERLAND

How Africans fight for papers, education and work - and how Europeans deal with migration

I am 30 years old, originally I come from Guinea Conakry and now I live and work in Basel. Ten years ago I have been forced to leave my country because of the dictatorship and family problems. My journey from Guinea to Switzerland took almost eight years - here I can draw a rough sketch:

I left Guinea in December 2006 to Senegal, and then went on to Mali, Niger and Libya, where I did arrive three months later. It was a journey through the dessert and through hell - not everybody of our group did come through. Arriving in Libya I realised, that there were a lot of problems with the police. People could not go out how they wanted. My passport was ripped and I was put in prison for 3 months near Tripoli. In this time I was tortured and abused - I and many other Africans were suffering a lot. But going back through the dessert was not an option; I would not survive it again.

When I was out of prison and arrived in Tripoli it was so hard to get a job and also to get a help when you are sick. Because if you try to go to the hospital they will call the police to arrest you. That's why many migrants were suffering a lot. Sometimes in the night the police tried to come also into the houses to arrest people. I saw a lot of men, women and children, who always got abused. This is why I think, that Europe doesn't have the right to send back people to Libya. And since I was there, it got even more difficult than before, when Gadhafi had the power.

I decided to leave Libya and the only possible way was by boat. The first attempt did end in a disaster - many people died. The second journey took us five days on the sea. I arrived in Malta on the 18th august 2007 with other 28 people. In Malta the police arrested us and brought us to a detention-center called Alhalfar. In this prison I had to stay for one year, some others were there for one and a half year. Only Africans are treated like this in Malta - others are deported directly back to their countries, others are al-

lowed to live in a camp. The official statement to justify imprisonment is that west Africans can be vectors of infectious diseases and therefore they have to be isolated. The bad thing in the detention-center was that we were not informed what's going on with us, how long we have to stay there and why we were arrested.

I had the very big problem that I couldn't sleep at night because of worst nightmares. But when I could meet the doctor and tell him about my problem, he always gave me a sleeping tablet. That was not good at all, because even with medicaments you wake up with horrible pictures, you cannot sleep anymore but however you feel weak and powerless. There was also another big problem; there was no translator at all. In that center there was more than one flat and every flat had three rooms. There were two toilets for over 500 people and we had one TV.

After leaving the center I was working in a hospital for nine months. Because I realized, that I will not get help in Malta to become healthy again, I decided to go to Italy. Arriving in Italy they did let me know, that I have to go back to Malta, because I had my first fingerprints over there (Dublin contract within the EU).

So I had to continue the journey and in November 2009 I did arrive in the Netherlands. That was the first time I discovered that I had a trauma. They did send me to a psychologist doctor and I got the help I needed. I was given medicine and I was sent to school - I learned how to read and write. After two and half year stay in Holland they evaluated me to be a healthy person and sent me back to Malta on the basis of the same Dublin contract.

Arriving in Malta I was put in prison again, because I went out of the country without a passport or any permission. I was imprisoned another 6 months. After all of this I decided to learn from the past and to share my experience with other migrants, to help them to orient in the new culture, system and society. Another aim is to inform young people in Africa about migration to Europe and not to leave the school and study a lot to get a good education. So they can grow up in their own countries, change their country for the better and do not have to risk their lives and dignity on the dangerous ways to Europe.

To organize ourselves is something which is positive, if it's happening. But it's not easy. Because we as groups are being separated. For example the Senegalese and the Guinean, or the Nigerians and the Ghanaians, they will not go together. This is a big problem. If you will be able to break this problem between these groups, things could go better. In Malta three main categories of migrants are made - people from Near-East countries, from East-Africa and from West-Africa. Everyone has different chances to get a legal status. So the East-Africans (who has better chances) will not join the West-Africans (who have almost no chance) to fight against the problems. Only West-Africans are trying to organize themselves. And also within the West-Africans maybe there are five out of thousand, who know the situation, the people, the country, so they will not join because they're afraid to lose their benefit. Furthermore you need to have a specific place where to stay. I remember for example when we were trying to organize a meeting to discuss the humanitarian temporary. We were in a stadium where you can play football. The first meeting was good; we had a lot of people joining in. During the second and third time, there was already police there. Since the police showed up, people didn't come to the meeting.

« To organize ourselves is something which is positive, if it's happening. But it's not easy. Because we as groups are being separated. »

In Europe, I was educated; I learned about my rights, I learned that here is some more equality and that one can fight for ones rights. In Malta I went about setting up a Facebook page under the name "R. Know More Network" and then proceeded to roam the open centers, speaking to migrants about the importance of educating themselves and learning about the local culture. The 'R' stands for my mother's name, Ramatah. Many Africans have a tendency of keeping inside the feelings, problems and troubles they have and do not speak about their experience. But we need to tell the Europeans who we are and why we left our home country for them to understand.

VON GUINEA IN DIE SCHWEIZ

Wie Afrikaner*innen für Papiere, Bildung und eine Arbeit kämpfen – und wie Europäer*innen mit Migration umgehen

Ich bin dreissig Jahre alt, komme ursprünglich aus Guinea Conakry und lebe und arbeite nun in Basel. Vor zehn Jahren bin ich aufgrund der Diktatur und familiärer Probleme gezwungen worden mein Land zu verlassen. Meine Reise von Guinea in die Schweiz dauerte fast acht Jahre lang - hier zeichne ich einen groben Entwurf davon:

Ich habe Guinea im Dezember 2006 in Richtung Senegal verlassen, ging anschliessend über Mali, Niger nach Libyen, wo ich drei Monate später ankam. Es war eine Reise durch die Wüste und durch die Hölle – nicht alle aus unserer Gruppe haben dabei überlebt. In Libyen angekommen realisierte ich, dass es dort viele Probleme mit der Polizei gab. Menschen konnten sich nicht frei bewegen. Mein Pass wurde zerrissen und ich für drei Monate ins Gefängnis in der Nähe von Tripolis gesperrt. Während dieser Zeit wurde ich gefoltert und misshandelt – ich und unzählige andere Afrikaner haben viel gelitten. Aber wieder durch die Wüste zurückzukehren war keine Option, ich würde diese Reise nicht nochmals überleben.

Als ich aus dem Gefängnis entlassen wurde und in Tripolis ankam, war es schwierig, eine Arbeit sowie Hilfe zu finden, wenn man krank ist. Denn versucht man ins Krankenhaus zu gehen, so werden sie die Polizei rufen um einen zu verhaften. Das ist der Grund warum viele Migrant*innen sehr viel gelitten haben. Manchmal versuchte die Polizei in der Nacht in das Haus zu kommen um dort Menschen zu verhaften. Ich habe viele Männer, Frauen und Kinder gesehen, die immer wieder misshandelt wurden. Dies ist der Grund warum ich finde, dass Europa kein Recht dazu hat, Menschen zurück nach Libyen auszuschieben. Und seit ich dort gewesen bin, ist es nur noch schwieriger geworden als vorher, als Gadhafi noch an der Macht war.

Ich entschloss mich dazu, Libyen auf dem einzig möglichen Weg, dem Boot, zu verlassen. Der erste Versuch endete in einer Katastrophe – viele Menschen sind dabei gestorben. Die zweite Fahrt

dauerte fünf Tage lang auf offener See. Ich bin am 18 August 2007 mit 28 weiteren Menschen in Malta angekommen. In Malta wurden wir von der Polizei verhaftet und in einem Lager namens Alhafar in Gewahrsam genommen. In diesem Gefängnis musste ich ein Jahr lang bleiben, andere mussten dort bis zu eineinhalb Jahre bleiben. In Malta werden nur Afrikaner*innen so behandelt – andere werden entweder direkt in ihr Heimatland ausgeschafft oder ihnen wird gewährt, in einem Lager zu wohnen. Das offizielle Statement um die Inhaftierung zu rechtfertigen lautet, dass Westafrikaner*innen Träger*innen von Infektionskrankheiten sein können und aus diesem Grund isoliert werden müssen. Das Schlimme am Gefängnis war, dass wir nicht darüber informiert wurden, was mit uns geschieht, wie lange wir da drinnen bleiben müssen und warum wir überhaupt verhaftet worden sind.

Ich hatte das grosse Problem, nachts aufgrund von schlimmsten Albträumen nicht schlafen zu können. Aber als ich den Arzt treffen und ihm von meinen Problemen erzählen konnte, gab er mir immer nur Schlaftabletten. Das half überhaupt nichts, denn selbst mit Medikamenten wacht man mit schrecklichen Bildern im Kopf auf und kann dann nicht mehr einschlafen und fühlt sich schwach und kraftlos. Ein anderes grosses Problem war, dass es keine*n einzige*n Übersetzer*in gab. In diesem Gefangenenlager gab es mehrere Wohnungen und jede Wohnung hatte drei Zimmer. Es gab zwei Toiletten für über 500 Menschen und nur einen Fernseher.

Nachdem ich das Gefängnis verlassen hatte, habe ich für neun Monate in einem Krankenhaus gearbeitet. Weil ich gemerkt

habe, dass ich in Malta keine Hilfe bekommen werde um wieder gesund zu werden, entschloss ich mich dazu, nach Italien zu gehen. In Italien angekommen, liessen sie mich wissen, dass ich zurück nach Malta kehren müsse, weil ich meine ersten Fingerabdrücke dort habe (Dublin-Vertrag der EU).

So musste ich die Reise fortsetzen und kam im November 2009 in den Niederlanden an. Dies war das erste Mal als ich herausfand, dass ich traumatisiert war. Ich wurde zu einem Psychiater geschickt und bekam dort die Hilfe die ich benötigte. Ich bekam Medikamente und ging zur Schule – ich lernte lesen und schreiben. Nach zweieinhalb Jahren in den Niederlanden, wurde ich als eine wieder „gesunde Person“ eingeschätzt und, basierend auf dem Dublin-Abkommen, zurück nach Malta, geschickt.

Zurück in Malta, wurde ich wieder ins Gefängnis gesperrt, da ich das Land ohne einen Pass oder eine Bewilligung verlassen hatte. Ich war für weitere sechs Monate eingesperrt. Nach all dem beschloss ich, von der Vergangenheit zu lernen und meine Erfahrungen mit anderen Migrant*innen zu teilen um ihnen dabei zu helfen, sich in der neuen Kultur, im neuen System und der neuen Gesellschaft zurechtzufinden. Ein weiteres Ziel von mir ist es, junge Menschen in Afrika über die Migration nach Europa zu informieren; dabei nicht die Schule zu verlassen und viel zu studieren um eine gute Ausbildung zu bekommen. So können sie in ihren eigenen Ländern aufwachsen, ihr Land zum Besseren verändern und müssen nicht ihr Leben und ihre Würde auf dem gefährlichen Weg nach Europa aufs Spiel setzen.

Selbstorganisation ist etwas positives, wenn es geschieht. Aber es ist nicht einfach. Denn wir Migrant*innen sind keine einheitliche Gruppe. Zum Beispiel Menschen aus dem Senegal und aus Guinea oder Menschen aus Nigeria und Menschen aus Ghana, die passen nicht zusammen. Das ist ein grosses Problem. Wenn man es schaffen würde dieses Problem zu lösen, könnten die Dinge besser laufen. In Malta werden drei Hauptkategorien von Migrant*innen unterschieden: Menschen aus dem Nahen Osten, aus Ostafrika und aus Westafrika. Jede Gruppe hat unterschiedliche Chancen auf einen legalen Status. So vereinigen sich die Ostafrikaner (die bessere Chancen haben) nicht mit den Westafrikanern (die fast keine Chancen haben) um gegen die Probleme zu kämpfen. Nur Westafrikaner versuchen sich selbst

zu organisieren. Und auch innerhalb der Westafrikaner gibt es vielleicht fünf von tausend, die die Situation, die Menschen und das Land kennen; diese treten dem Kampf allerdings nicht bei, aus Angst diesen Vorteil zu verlieren. Des Weiteren benötigt man einen Ort, wo man sich treffen kann. Ich erinnere mich zum Beispiel daran, als wir versucht haben ein Treffen zu organisieren um über die humanitäre Gnadenfrist zu diskutieren. Wir trafen uns in einem Fussballstadion. Das erste Treffen war gut, es sind viele Menschen gekommen. Während des zweiten und dritten Treffens, war die Polizei schon da. Seit die Polizei dort auftauchte, kamen die Menschen nicht mehr zum Treffen.

In Europa wurde ich unterrichtet, ich lernte meine Rechte kennen, ich lernte, dass hier etwas mehr Gleichheit herrscht und, dass man für seine Rechte kämpfen kann. In Malta schaltete ich eine Facebook Seite mit dem Namen „R. Know More Network“ auf und fuhr dann damit fort, die offenen Lager zu besuchen, mit den Migrant*innen über die Wichtigkeit der Selbstorganisation, Bildung und das Wissen der lokalen Kultur zu sprechen. Das „R.“ steht für den Namen meiner Mutter, Ramatah. Viele Afrikaner haben die Tendenz ihre Gefühle, Probleme und Schwierigkeiten für sich zu behalten und nicht über ihre Erfahrungen zu sprechen. Aber wir müssen den Europäern erzählen, wer wir sind und warum wir unser Heimatland verlassen haben, damit sie verstehen können.

RACIAL PROFILING - GENAUER HINGESCHAUT

Einschliessen und ausschliessen

zu den Mechanismen einer bewertenden Kategorisierung von Menschen

Mohamed Wa Baile ist Pendler: Als Dokumentalist ist er täglich zwischen Bern und der ETH in Zürich unterwegs. Er ist mit einer Schweizerin verheiratet und hat zwei Kinder. Er engagiert sich für die Stadt Bern in der Fachkommission für Integration. Er ist einer jener idealistisch gesinnten Schweizer, um die man froh ist.

... von Fredi Lerch, in Journal B

Mohamed Wa Baile verkauft keine Drogen. Der gebürtige Kenianer hat an der Universität Freiburg Englische Literatur und an der Universität Bern Islamwissenschaften studiert. Aktuell arbeitet er als Dokumentalist an der ETH Zürich. Doch dies spielt kaum eine Rolle. Wer ihm auf der Strasse begegnet, sieht keinen Akademiker, sondern einen Dunkelhäutigen und damit einen potenziell Kriminellen.

... von Fabian Christl in Der Bund

Ich bin Schweizer, Vater zweier Kinder, wohne in Bern und arbeite als Bibliothekar. Ich war Mitglied der Fachkommission Integration der Stadt Bern und gehöre heute einer Begleitgruppe zur Umsetzung des städtischen Massnahmeplanes «Integration konkret» an.

... von Mohamed Wa Baile im Bulletin solidarité sans frontières

Diese drei Zitate stehen alle jeweils am Anfang eines Textes, der „den Fall Mohamed Wa Baile“¹ darstellt - wie er morgens mitten im Pendlerstrom am Bahnhof Zürich von der Polizei kontrolliert wird, sich weigert, seine Personalien anzugeben bzw. seine Papiere vorzuweisen und dafür verzeigt wird. Solche willkürlichen Polizeikontrollen, ohne konkreten Anlass oder begründeten Verdacht auf eine Straftat, hatte er in den letzten Jahren schon Dutzende erlebt. Ganz offensichtlich wurde er am HB als einziger mit dunkler Hautfarbe von den Polizist*innen herausgefischt. Die Praxis solcher Personenkontrollen, die allein aufgrund äusserer Merkmale wie Hautfarbe, fremdländischen Aussehens oder religiöser Kleidung erfolgen, nennt man „Racial Profiling“. Gegen die auferlegte Busse hat Mohamed Wa Baile Einsprache erhoben und so kam es im November zu einer Verhandlung vor dem Bezirksgericht Zürich - eine Verhandlung, die der Angeklagte zusammen mit einer Solidaritätsgruppe nutzte,² um das Thema Racial Profiling aufzubringen und die Strukturen hinter den willkürlichen und rassistischen Polizeikontrollen zu benennen.

Doch darum soll es hier nicht gehen. Was mich irritiert ist, was in den ersten paar Zeilen aller drei Berichte steht. Dass nämlich die kontrollierte Person dunkler Hautfarbe mit positiven Attributen versehen wird und also klar ist: Es handelt sich hier um einen legalisierten und als positiv zu bewertenden schwarzen Mann. Wozu ist das nötig? Wäre eine rassistische Praxis legitim,

wenn es sich um einen Papierlosen, einen Asylbewerber, einen Sozialhilfeempfänger oder um einen Drogendealer handelte? Stecken solche Vorurteile hinter diesen Formulierungen und tragen die Autoren diese mit, indem sie deutlich zu verstehen geben, dass es auch „Andere“ gibt und sie diese Anderen nicht miteinschliessen wollen in ihre Kampagne? Oder ist es einfach nur Strategie, beim Publikum Sympathien zu wecken, damit überhaupt jemand von der angesprochenen Thematik Kenntnis nimmt und sich nicht gleich mit der eigenen Fremdenfeindlichkeit konfrontiert sieht?

Anlass, mich mit Formulierungen dieser Art auseinanderzusetzen, war ein Mitgliederbrief einer Organisation, die sich solidarisch für Migrant*innen einsetzt. Anlässlich der Räumung der Matthäuskirche³ startete die Organisation eine Kampagne zur Verteidigung des Kirchenasyls. Doch darüber, was da eigentlich los war in der Kirche sowie über die Besetzer*innen und Ihre Anliegen, war in den Briefen kaum etwas zu erfahren. Dafür wurde

1 www.humanrights.ch/de/menschenrechte-schweiz/inneres/strafen/polizei/rassistisches-profiling-gerichtsverhandlung-praezedenzcharakter
 2 Allianz gegen Racial Profiling: www.stop-racial-profiling.ch
 3 www.facebook.com/wirbleibeninbasel/photos/a.1720152781550916.1073741828.1719606911605503/1732093313690196/?type=3&theater
 4 WoZ 45/2016
<http://www.woz.ch/1645/racial-profiling/einfach-die-falsche-hautfarbe>

ausführlich über eine tschetschenische Familie aus Kilchberg berichtet, die ebenfalls in einer Kirche Zuflucht gesucht hatte und letztlich auf Druck der Behörden ausgereist ist. Im Brief war zu lesen, dass es sich bei der sechsköpfigen Familie um einen Härtefall handelt, dass der Vater gefoltert wurde, ihre Flucht mehrere Wochen dauerte, die Familie gut integriert war und sich gar eine breit abgestützte Bürgerinitiative für den Verbleib der Familie in der Schweiz einsetzte.

Was hatte die Hervorhebung von Härtefall, Folter und Integrationsgrad zu bedeuten? Sollte damit verdeutlicht werden, dass eine Abschiebung in diesem Fall ein Skandal ist und die tschetschenische Familie sich für den kirchlichen Schutz qualifiziert?

Und weshalb konzentrierte sich im Fall der Matthäuskirche die Entrüstung auf das Eindringen der Polizei in eine Kirche und deren hartes Vorgehen gegen Demonstrant*innen? Hatte die Autorenschaft bewusst darauf verzichtet, ausführlicher über die Besetzer*innen der Matthäuskirche zu berichten und weshalb? Weil sie die Kriterien für Barmherzigkeit nicht in der Masse erfüllen oder weil sie die bürgerliche Welt nicht in der gleichen Masse bestätigen? Bis auf eine Ausnahme waren alle jung, gesund, stark, selbstständig und mutig - alles andere also als hilfsbedürftig oder besonders schutzwürdig. Das einzige was ihnen fehlte, waren die richtigen Papiere. Für mich reproduzierte dieser Brief präzise die Berichterstattung in den Medien, wo auch nicht viel mehr als die Anzahl der Verhafteten zu erfahren war.

Später habe ich dann mehr erfahren über den Prozess gegen Mohamed und die Kampagne der Allianz gegen Racial Profiling. Auch da war wieder dieses Unbehagen, dass etwas für mich nicht stimmig ist und mir wurde immer klarer weshalb. So wie Mohamed argumentiert und wie die Kampagne der Allianz bisher geführt wird, fehlt mir die Verbindung zur aktuellen Situation von Flüchtenden, die in Europa ihre Zukunft suchen. Es fehlt mir der Bezug zu all jenen, die gar keinen Schweizer Pass oder ein anderes Dokument haben, das sie bei einer Personenkontrolle vorzeigen könnten und deshalb mit Verhaftung, Gefängnis und Ausschaffung zu rechnen haben. Die Kampagne versucht nicht konsequent genug, die Grenze zwischen den Eingeschlossenen und den Ausgeschlossenen aufzulösen, sondern fordert nur eine Verschiebung dieser Grenze für ein paar ausgewählte Individuen. Was letztlich maximal dazu führt, dass es auch ein paar Schweizer*innen of Color ganz auf die Seite bürgerlicher

« ...weder werden Polizeikontrollen ganz grundsätzlich in Frage gestellt, noch wird die staatliche Legitimation kritisiert, Menschen aufgrund fehlender Aufenthaltspapiere einzusperren und auszuschaffen. »

Privilegien schaffen. Doch in einem politischen Kampf für die Rechte jener, denen gesellschaftliche Teilhabe und die allermeisten Freiheiten verschlossen bleiben, können die kapitalistischen Klassenverhältnisse nicht aussen vorgelassen oder gar unhinterfragt reproduziert werden. Denn ohne diese Verhältnisse zu benennen, können die Strukturen im Hintergrund nicht erkannt werden. Und ohne diesen Hintergrund von Racial Profiling zu beleuchten, bleibt meines Erachtens eine Verbesserung für alle Betroffenen eine naive Hoffnung - eine Hoffnung und ein Bestreben, das davon ablenkt, dass es um mehr geht, als um rassistische Selektion bei polizeilichen Personenkontrollen.

An einem Basler Treffen zu Racial Profiling habe ich auch R, einen Mann of Color aus Haiti, kennengelernt und erlebt, wie er seine Situation und seine Sichtweise sehr emotional und kämpferisch vorgetragen hat und den Schluss zog: Der Staat, die Polizist*innen, die Gesellschaft führen einen Krieg gegen Schwarze, terrorisieren sie, peinigen sie und kränken sie systematisch - hier in der Schweiz, in Europa, in USA! Dem kann ich gut folgen und möchte noch hinzufügen, dass auch an der Aussen-grenze von Europa, in Idomeni, in Como, auf dem Mittelmeer, in Ceuta und Melilla sowie an der US-mexikanischen Grenze gegen

Migrierende Krieg geführt wird. Und auch gegen die maghrebinischen Jugendlichen in den Vorstädten von Paris und gegen die Bewohner*innen der Slums vieler Grossstädte des Südens wird mit Gewalt vorgegangen - insbesondere gegen jene, die nicht mehr alles ertragen wollen, sich zusammenschliessen und sich wehren. Solange ich keinen besseren Begriff finden kann, nenne ich das „Klassenkampf“. Der in der Schweiz lebende Rasul O. drückt dies in einem WoZ-Interview so aus: „Die Polizei zu rufen wäre das allerletzte was ich je täte, wenn ich ein Problem hätte. Die Polizei ist da, um die Reichen vor den Armen zu beschützen. Und je schwärzer desto ärmer - das ist ein globales Phänomen. Das Problem geht tiefer als Racial Profiling.“⁴ Jawohl, es geht viel tiefer und das Problem ist ein strukturelles. Die Kritik an Racial Profiling dagegen, richtet sich erst einmal nur gegen die Selektion aufgrund der äusseren Erscheinung einer Person. Damit greift sie zu kurz. Denn weder werden Polizeikontrollen ganz grundsätzlich in Frage gestellt, noch wird die staatliche Legitimation kritisiert, Menschen aufgrund fehlender Aufenthaltspapiere einzusperren und auszuschaffen. Mit einer solchen Kampagne lassen sich die gesellschaftlichen Unterdrückungsmechanismen nicht aufdecken.

Auf die eingangs gestellte Frage zurückkommend stelle ich fest, dass es an grundsätzlicher Kritik der strukturellen Verhältnisse mangelt - an jenen Verhältnissen, die den Kategorisierungen und der repressiven Praxis gegenüber Migrant*innen zugrunde liegen. Und ebenso fehlt es an einer Kritik der Strukturen, die Ausbeutung, Unterdrückung, Zerstörung von Lebensräumen und einseitige Bereicherung erst möglich machen und damit Migration befördern. Ich finde es erschreckend, wie defensiv sich SP und Grüne, kirchliche Kreise, WoZ, Hilfswerke, Gewerkschaften - um nur einige zu nennen - verhalten, wenn es um Migration geht. Ich bezweifle, dass dies allein Taktik ist und nur versucht wird präventiv zu vermeiden, sich gegenüber einer Mehrheitsmeinung angreifbar zu machen. Eine solche Diskrepanz zwischen humanistischem Selbstbild und der Reproduktion repressiver Strukturen muss tiefere Quellen haben. Und diese Diskrepanz wird sich erhalten, solange nicht bewusst miteinbezogen wird, dass Migration ein Kampf um Beteiligung ist und von privilegierter Seite eben diese Privilegien mit allen Mitteln verteidigt werden. Solange nicht Stellung bezogen wird und dies miteinschliesst, dass die eigenen Privilegien schwinden könnten, wird sich auch an den vorgestellten Formulierungen nichts ändern, weil die Perspektive die falsche bleibt.

Zu solchen Formulierungen trägt auch wesentlich bei, dass unsere politischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Strukturen routiniert und unreflektiert als positiv bewertet werden. Moderate Kritik gehört zwar dazu, ebenso dass kosmetische Verbesserungsvorschläge geäussert werden. Daraus resultiert mit der Zeit ein Mangel an Bewusstheit über die eingenommene Perspektive - eine Perspektive, die eben immer impliziert, dass unser System positiv zu bewerten und entsprechend konserviert werden muss, ja sogar auch für andere andernorts auf der Welt erstrebenswert sein soll. Gleichzeitig wird nicht explizit darauf hingewiesen, dass unser Reichtum und unsere befriedete Welt nur auf Kosten einer „Dritten Welt“ zu haben sind und nicht alle teilhaben können. Daraus muss letztlich eine Selektion resultieren. Und dieser Zwang zur Selektion bzw. zur Verteidigung des eigenen Territoriums durchdringt dann sämtliche Lösungsvorschläge zur Bewältigung der Migrationsproblematik. Das gilt insbesondere auch für den Gebrauch der Sprache, was ich mit den ausgewählten Formulierungen zu zeigen versuchte.

Lösungen, die daraus resultieren, sind deshalb immer Lösungen, die für uns gut sind, in unser System passen, in unseren Denkschemata Sinn ergeben. Mit der Realität und dem Erleben einer Mehrheit von Migrierenden haben solche Ansätze oft nicht viel zu tun. Auch wird suggeriert, dass Menschen gar nicht systematisch ausgeschlossen, abgewertet und als illegitim kategorisiert würden. Im Vordergrund steht der Wunsch zu helfen, human zu sein, eine gerechtere Welt zu schaffen und nicht der Wille, gewalttätige Strukturen aufzudecken und nicht die Bereitschaft, jegliche Kooperation mit einem ausbeutenden,

unterdrückenden und repressiven System zu verweigern. Oder in anderen Worten - es gibt auch in jenen Kreisen, die sich als fortschrittlich, weltoffen und sozial verantwortlich sehen, gar keine Bereitschaft, geschweige denn positive Visionen für die Überwindung kapitalistischer Klassenverhältnisse. Denn dazu müsste in erster Linie anerkannt werden, dass es keine Legitimation dafür gibt, die Welt in Ausgeschlossene und Teilhabende aufzuteilen und schon gar nicht, diese Aufteilung bzw. die entsprechenden Territorien mit Gewalt durchzusetzen und aufrecht zu erhalten, während Waren, Kapital, benötigte Ressourcen und erwünschte Arbeitskräfte nach Bedarf der Mächtigen frei bewegt werden können. Das ist jedoch genau die gegen Subalterne gerichtete Gewalttätigkeit des aktuellen Migrationsregimes. Ein Regime, das ja gerade Ausdruck der Machtverhältnisse ist und dem Schutz von Privilegien eines reichen und befriedeten Europa dient. Woraus ich schliesse, dass wir an den Veränderungen arbeiten müssen, die eine bedingungslose Legalisierung von Migration mitbringen werden. Was das für eine Kampagne zu Racial Profiling bedeuten könnte, darüber sollten wir uns noch unterhalten.

*Im Verlauf des Schreibens habe ich konsterniert festgestellt, wie klein jene Gruppe politischer Aktivist*innen ist, die das Migrationsregime und andere rassistische Strukturen ganz grundsätzlich kritisieren. Und ich habe erst in den Diskussionen mit dem Redaktionsteam die eigene Versuchung bemerkt, mich über die Ignoranz jener „linken Kreise“ zu beklagen, denen ich eigentlich eine eindeutige Position der Solidarität zugetraut hatte.*

Wer ist die Gruppe STOP Racial Profiling?

Die Gruppe „Stop Racial Profiling Basel“ ist ein Zusammenschluss von Einzelpersonen, die in unterschiedlicher Weise von systematischer Selektion und rassistischen Personenkontrollen betroffen sind. Wir haben uns zusammengetan, um uns gemeinsam gegen willkürliche (Polizei-)Kontrollen zu wehren. Die Gruppe besteht seit 2016. Sie ist in Kontakt mit der Allianz gegen Racial Profiling (www.stop-racial-profiling.ch) und Teil einer wachsenden landesweit vernetzten Bewegung. Unsere Gruppe hat sich zum Ziel gesetzt, das Thema Racial Profiling aufzugreifen und jegliche rassistische Behördenpraxis zu bekämpfen. Dieses Ziel verfolgt die Gruppe in verschiedenen Arbeitsgruppen zu Erfahrungsaustausch, Öffentlichkeit, Dokumentation, Reflexion, Awareness und Aktion mit einer grossen Vielfalt an Formen und Ideen.

StopRaPro Basel trifft sich jeden zweiten Montag im Monat im Gewerkschaftshaus beim Claraplatz. Wir freuen uns, wenn die Bewegung weiterwächst. Gerne kannst du uns auch per Mail kontaktieren: stoprapro@immerda.ch

A CLOSE LOOK AT RACIAL PROFILING

To include and to exclude

on the mechanisms of a judgmental categorisation of people

Mohamed Wa Baile is a commuter: as a documentalist he commutes daily between Bern and the ETH in Zurich. He is married to a Swiss woman and has two children. He is committed to the “Fachkommission für Integration“ (expert body for integration) based in the city of Bern and is one of those idealist-minded Swiss people, who we are all happy about.

... by Fredi Lerch, in “Journal B“

Mohamed Wa Baile does not sell drugs. The born Kenian studied English Literature at the University of Freiburg, and Islamic Studies at the University of Bern. He is currently working as a documentalist at the ETH in Zurich. But this becomes rather unimportant. Whoever meets him on the street does not see an academic, but a dark-skinned person and thus a potential criminal.

... by Fabian Christl, in „Der Bund“

I am Swiss, father of two children, live in Bern and work as a librarian. I was part of the expert body for Integration of the city of Bern and today I am a member in a support group to realise the municipal action plan “Integration konkret“ (integration made specific).

... by Mohamed Wa Baile in the “Bulletin solidarité sans frontières“

Those three quotes are all at the beginning of a text which portrays the case of Mohamed Wa Baile¹ - the way he is suddenly stopped by the police in the middle of the stream of commuters at the Zurich train station to have his documents checked. He refuses to state his personal data, respectively to show his documents and as a result gets reported. He has faced such random stop-and-search operations without any specific occasion or reasonable suspicion of a crime dozens of times already. It is obvious that he was fished out of the masses from the main station by the police as the only one with dark skin. This practice of identity checks is called “racial profiling“. They are done solely based on physical appearances like skin tone, foreign look or religious clothing. Mohamed Wa Baile lodged an appeal against the fine he got and so in November there was a trial at the district court in Zurich — a trial which the defendant, together with a solidarity group², made use of to raise the topic of “Racial Profiling“ and to speak up on those random and racist police controls.

But this should not be the topic here. What irritates me is actually what those first couple of lines of all three accounts entail. That the checked person of darker skin is described with positive attributes and thus it is clear: this is a legalised and to be positively assessed black man. Why is that necessary? Would a racist practice be legitimate, if it was an immigrant without papers, a person applying for asylum, a welfare recipient or a drug dealer? Are there any such preconceptions behind those words and are

the authors perpetuating them by making it clear that there are “others“ and that they do not want to include those “others“ in their campaign? Or is it just a strategy to raise sympathy in the audience so that at least someone will take notice of the mentioned subject matter and does not see themselves confronted with their own xenophobia?

The reason why I looked into such phrasings was a letter of an organisation which campaigns in solidarity for migrants. On the occasion of the eviction of Matthäuskirche³ the group started a campaign of defence of the sanctuary asylum. But about what really happened in the church and about the occupants and their requests the letters said next to nothing. Instead, there was a detailed report on a Chechen family from Kilchberg who was looking for sanctuary in a church and in the end had to leave Switzerland under the pressure of the public authorities. The letter read that the family of six was a hardship case, the father was tortured, their escape took several weeks, the family was well integrated and a widely supported citizen’s initiative even campaigned for the family to let them stay in Switzerland.

What does the accentuation of hardship case, torture and the scale of integration imply? Is it to illustrate that a deportation in this case would be a scandal and the Chechen family qualifies for sanctuary? And why is the indignation only focused on the intrusion of the police in a church and their tough course of action against the protesters? Did the authors consciously refrain from

reporting the occupants of Matthäuskirche and why is that? Is it because they don't meet the criteria of mercifulness as much or because they do not affirm the middle-class world in the same way? All except one were young, healthy, strong, independent and courageous - everything else than in need for help or especially worthy of protection. The only thing that they lacked were the proper papers. For me, this letter reproduced exactly the news coverage, in which there was not much more to read than the count of arrestees.

Later I have learnt more on the suit against Mohamed and the campaign of the alliance against racial profiling. There again, I had this discomfort of something not being quite right and it became clearer and clearer why. The way Mohamed and the campaign of the alliance is being led, the lack of connection to the current situation of refugees, who are looking for their future in Europe, is evident. The connection to all those, who do not have a Swiss passport or any other documents they could

show at an identity check by the police and so have to anticipate arrests, prison and deportation. The campaign is not consistent enough in lifting the borders between the included and the excluded but simply demands a shift of this border for some chosen individuals. Which will - at most - lead to some Swiss citizens, „of colour“ who have managed to get on the side of the middle-class privileged. However, in a political struggle for the rights of those who are barred from most freedoms, one cannot simply ignore capitalist class relations, or even reproduce it without questioning its core principal. Because without naming those relations the structures in the background cannot be recognised. And, to me, without illustrating the background of racial profiling, the improvement for all people concerned will stay a naive hope - hope and aspirations that deviates from the fact that identity checks by the police are more than racist selection.

At the Basel meeting on Racial Profiling I met R, a man „of colour“ from Haiti, and experienced, how he presented his situation and his views very emotionally and fierce, and how he concluded: The state, the police, the society are at war against black people, they terrorise, they torment and they offend them systematically - here in Switzerland, in Europe, in the US! I can follow that line of argument well and want to add that also at the

« Simultaneously no one explicitly points out that our wealth and fulfilled world only exists at the expense of a “third world“ and not everyone can be part of it. Thus, the result is selection. And this coercion of selection, or of defence of territory respectively, permeates every possible proposal for solution to overcome these migration difficulties. »

external frontier of Europe, in Idomeni, in Como, on the Mediterranean sea, in Ceuta, and Melilla, as well as at the US-Mexican border there is war against migrants. And there is violence against the Maghrebi teenagers in the suburbs of Paris, too, and against the residents of slums of numerous Southern big cities - especially against those who do not want to endure it any longer, who stand together and fight. As long as I cannot find a better term, I will call it „class struggle“. In an interview with the WoZ⁴, Rasul O, living in Switzerland, puts it like this: „To call the police would be the last thing I ever did if I had a problem. The police only exists to protect the rich from the poor. And the

blacker, the poorer - that is a global phenomenon. The problem lies beyond Racial Profiling.“ Yes, it goes much deeper and the problem is on a structural level. The criticism on Racial Profiling however, is directed first and foremost at the selection due to physical appearances. This is not thorough enough. Because neither are the police controls put into question nor is the state legitimacy criticised that, because of missing residency papers,

people are imprisoned and deported. Thus the oppressive societal mechanisms cannot be revealed with such a campaign.

To come back to the first question, I notice that there is a lack of basic criticism on the structural relations - the relations, which are at the bottom of the categorisation and repression of migrants. Additionally, there is a lack of criticism on the structure that enables exploitation, oppression, destruction of Lebensraum and one-sided enrichment and thus advance migration. I find it striking, how defensive the SP, the Green Party, the Church, the WoZ, relief organisations, unions - to only mention a few - are acting, when the topic of Migration is raised. I doubt that this is only strategic. It is simply a try to prevent being vul-

1 www.humanrights.ch/de/menschenrechte-schweiz/inneres/strafen/polizei/rassistisches-profiling-gerichtsverhandlung-praecedenzcharakter
 2 Alliance against Racial Profiling: www.stop-racial-profiling.ch
 3 www.facebook.com/wirbleibeninbasel/photos/a.1720152781550916.1073741828.1719606911605503/1732093313690196/?type=3&theater
 4 WoZ 45/2016
<http://www.woz.ch/1645/racial-profiling/einfach-die-falsche-hautfarbe>

« ... neither are the police controls put into question nor is the state legitimacy criticised that, because of missing residency papers, people are imprisoned and deported. »

nerable to the majority of opinions. Such a discrepancy between the humanistic idea of man and the reproduction of repressive structures has to have deeper sources. This discrepancy will be perpetuated as long as there is no conscious choice to factor in that migration is a battle about involvement and that, on the side of the privileged, privileges are being defended as much as possible. As long as no one takes a firm stand and factors in that all privileges may fade, nothing will change these imagined phrases, because the perspective stays the wrong one.

Those phrases are also fed by the fact that our political, economical and societal structure is routinely and without further reflection assessed as positive. Moderate critique comes with the territory, as well as superficial suggestions for improvement. This results in time in a lack of awareness of that perspective — a perspective that always implies that our system is to be assessed as positive and thus needs to be preserved, even that other places in the world should aspire to copy this system. Simultaneously no one explicitly points out that our wealth and fulfilled world only exists at the expense of a “third world“ and not everyone can be part of it. Thus, the result is selection. And this coercion of selection, or of defence of territory respectively, permeates every possible proposal for solution to overcome these migration difficulties. This is especially true for the use of language, which I have tried to show with the chosen phrases above.

Solutions which come out of this are thus always solutions that are good for us, that fit in our system, and make sense in our thought pattern. Such approaches have rarely anything to do with reality and the experience of a majority of migrants. Suggestively, people are not systematically excluded, devalued and categorised as illegitimate. The wish to help is in the forefront, to be humane, to create a fairer world and not the want to uncover violent structures or the readiness to refuse any cooperation with an exploiting, repressive system. Or in other words - there are also those circles that see themselves as progressive, open-min-

ded and socially responsible that show no willingness let alone positive vision to overcome capitalist class relations. Because to do this, it firstly needs to be acknowledged that there is no legitimacy for separating the world into excluded and included and moreover to enforce this separation and their correspondent territory respectively with violence and perpetuate it as well, while wares, capital, required resources and requested work force is moved around at will of the powerful. This however is exactly the violence of the current migration-regime working against subalterns. A regime which is the expression of the power relations and that serves the protection of rich and satisfied Europe's privileges. Which is why I conclude that we have to work on change, which will bring unconditionally legalised migration. What that would mean for a campaign on Racial Profiling, is something we should further talk about.

While writing this I was consternated and realised how small this group of political activists is who generally criticise the migration-regime and other racist structures. And only in the discussion with the editorial team I have noticed my own temptation to complain about the ignorance of those „left circles“ whom I relied on to have a clear position of solidarity.

Who is the group STOP Racial Profiling?

The group „Stop Racial Profiling Basel“ is an association of individuals who are affected by systematic selection and racist identity checks in different ways. We got together to stand up against random (police) identity checks. This group exists since 2016. It is in contact with the Alliance against Racial Profiling (www.stop-racial-profiling.ch) and part of a growing movement connected all over the country. Our group's goal is to raise awareness on racial profiling and fight against any kind of racist practices of public authorities. This goal is pursued in different task groups - exchange of experiences, public view, documentation, reflection, awareness and action - with a great diversity of forms and ideas.

StopRaPro meets every other Monday a month at the „Gewerkschaftshaus“ at Claraplatz. We are happy if the movement grows.

You can also contact us via email: stoprapro@immerda.ch

GEFANGEN IN DER EIGENEN POSITION

Von Privilegien, Schuldgefühlen und Solidarität

Die Auseinandersetzung mit dem Migrationsapparat in der Schweiz veranschaulicht deutlicher wie andere Herrschaftsformen die Brutalität, mit der in unserer Gesellschaft mit Menschen umgegangen wird. Von einem bürokratischen Apparat legitimiert, im demokratischen Gewand umhüllt, werden Menschen in Lagern konzentriert, in verschiedene Verwertungskategorien eingeteilt und in ihrem selbstständigen Handeln stark eingeschränkt. Das Migrationsregime bietet zig Gründe, es zu verachten und abzulehnen; in irgendeiner Form dagegen aktiv zu werden und sich mit Migrant*innen zu solidarisieren. Gleichzeitig konfrontiert Mensch die Auseinandersetzung mit dem Migrationsregime mit eigenen Privilegien und Widersprüchen und wirft die Frage der Solidarität auf.

Sich mit dem Elend anderer konfrontiert zu sehen, kann zu Ohnmacht und zu Schuldgefühlen führen. Diese kommen von der Erkenntnis, dass die Privilegien, die Mensch als Schweizer*in «geniesst», völlig willkürlich sind und auf der Unterdrückung und dem Ausschluss tausender anderer Menschen beruhen. Dass der Überfluss an Materiellem, der Lebensstil, den wir pflegen, nur einem ausgewählten Teil der Gesellschaft möglich ist. Schuldgefühle sind eine Antwort auf unser eigenes Handeln (oder eben nicht-Handeln), also auf die Art, wie wir unser eigenes Leben führen.

Eine mögliche Reaktion darauf ist ein karitativer Reflex, der Versuch etwas von seinen Privilegien abzugeben und anderen Menschen irgendwie zu helfen. Sei es durch das Beibringen der Sprache, der Bereitstellung materieller Güter, das Schreiben von juristischen Beschwerden.

Ich will keinesfalls diese Arten von Unterstützung als per se schlecht oder unnützlich darstellen. Allerdings sollte vor dem Handeln auch eine kritische Auseinandersetzung mit der eigenen Position, den eigenen Privilegien stattfinden.

Die Auseinandersetzung mit der eigenen Position impliziert eine Analyse der gesellschaftlichen Machtverhältnisse und der rechtlichen und politischen Institutionen. Erstere werden durch Letztere in Komplizenschaft mit den gesellschaftlichen Mitglieder*innen produziert und beeinflussen das eigene Leben stark.

Kommt Mensch zum Schluss, dass er diese Gesellschaft ablehnt, heisst dies automatisch auch seine eigene Position, seine eigene Lebensführung kritisch zu hinterfragen und seine vom Staat erhaltene Position abzulehnen.

Mit der Ablehnung dieser Gesellschaft werden wir alle zu Unterdrückten, weil die Verhältnisse, in denen wir leben, nicht von uns selbst bestimmt werden. Gegenüber anderen privilegiert sein, bedeutet in dem Sinne, vergleichsweise weniger Ausbeutung und Unterdrückung in dieser Gesellschaft zu erleiden.

Mensch mag nun argumentieren, dass wir doch in der Schweiz, einem verhältnismässig fortschrittlichen Land leben. Wenn damit die technischen und ökonomischen Neuerungen gemeint sind, die zur Steigerung des Konsums der Gesellschaftsmitglieder beitragen, mag dies stimmen. Die Schweiz ist gewiss ein Land, in welchem du, sofern du über die nötige gesellschaftliche Stellung verfügst, ein Leben voller materieller Sicherheit und Konsum führen kannst.

Wenn Fortschritt aber als Massstab verstanden wird, welche die Möglichkeit zur freien Gemeinschaft mit anderen, zur Selbstverwirklichung und zur Eigeninitiative der Menschen misst, so leben wir doch in einem gar unfreien und rückständigen Staat, einem Land voller (Selbst)disziplinierung und Beschränkungen, die unseren gesamten Alltag durchdringen.

Es bleibt die Frage aufzuwerfen inwiefern jede*r ein angepas-

tes Leben führt und sich in diese Gesellschaft integrieren lässt. Inwiefern wir die Verhältnisse kritisieren, in denen wir leben, aber in unserem Alltag den für uns vorgesehenen Platz nicht verlassen und an unseren Privilegien hängen. Natürlich kann Mensch die Privilegien, die er hat, nicht einfach ablegen, aber er kann sie ablehnen, indem er in Konflikt mit Strukturen und Mechanismen tritt, die die Menschen kategorisieren und fremdbestimmen und somit den persönlichen Konflikt zum Teil des Kampfes gegen das Migrationsregime machen.

Die Verweigerung seiner eigenen gesellschaftlichen Position ist kein rein individueller Akt und muss im Zusammenschluss mit anderen geführt werden. Jedoch steht zuallererst die individuelle Entscheidung, die Institutionen, welche uns in Machtpositionen zu anderen setzen, zu negieren und zu bekämpfen.

Um zum Widerstand gegen das Migrationsregime zurückzukommen, stellt sich nun die Frage, was Solidarität in diesem Bereich heissen kann.

Solidarität sollte keinesfalls als eine Beziehung des Dienstes, basierend auf der Konzeption der Schuld sein. Nicht Individuen sind es, die in der Schuld von irgendwem stehen, sondern die soziale Ordnung ist es, die Menschen etwas aufzwingt. Schuldig sind wir nur (und vor allem gegenüber uns selbst), wenn wir die soziale Ordnung, so wie sie ist, akzeptieren und unseren vordefinierten Platz darin einnehmen.

Wenn Solidarität bedeutet zusammen mit seinen Mitmenschen als Gleiche zu verkehren, um unsere gemeinsamen Interessen und Bedürfnisse zu befriedigen, muss Solidarität auch bedeuten die Verhältnisse, die ein auf Freiwilligkeit und Bedürfnissen basierendes Zusammenleben verhindern, zu negieren. Solange es Staaten, Gesetze, Normen und eine Ökonomie gibt, die uns definieren und unser Handeln bestimmen, gestaltet sich ein solidarischer Zusammenschluss von Menschen als sehr schwierig. Solange Machtverhältnisse unser Verhalten und unser Handeln beeinflussen, solange Kategorisierungen uns trennen, können wir unsere Existenz nicht selbst bestimmen.

Eine Grundvoraussetzung für einen solidarischen Umgang mit Menschen, welche weniger privilegiert als Mensch selber sind, ist der persönliche Konflikt mit dieser Gesellschaft, welcher sich auch im alltäglichen Leben manifestieren muss und die Suche nach Wegen, wie wir der Unterdrückung etwas entgegenhalten können.

Solidarisch sein heisst natürlich auch, sich der unterschiedlichen Ausgangslagen von Menschen bewusst zu sein und ihnen Rechnung zu tragen. Zu versuchen die Isolierung ausgeschlos-

sener Menschen zu durchbrechen und nach Wegen gemeinsamen Handelns zu suchen; Eine Praxis zu finden, welche nicht auf der Integration von Ausgeschlossenen in diese Gesellschaft beruht, die wir ja eigentlich ablehnen, sondern eine, welche diese Gesellschaft negiert und angreift und mit anderen Formen des Zusammenlebens experimentiert.

Dieser Artikel soll als Diskussionsanstoss zur kontroversen Frage dienen, was Solidarität mit migrantischen Kämpfen bedeuten kann. Durch verschiedene Tätigkeiten kam der Autor in Kontakt mit dem repressiven Migrationsapparat und solidarischen Gruppen. In Letzteren fehlt ihm oftmals der Bezug zum eigenen Leben und zu eigenen Privilegien. Der Autor dieses Textes ist ein Schweizer Bürger, der den grössten Teil seines Lebens in der Schweiz verbracht hat.

« Natürlich kann Mensch die Privilegien, die er hat, nicht einfach ablegen, aber er kann sie ablehnen, indem er in Konflikt mit Strukturen und Mechanismen tritt, die die Menschen kategorisieren und fremdbestimmen... »

TRAPPED IN THE OWN POSITION

Of privilege, guilt and solidarity

An examination of the migration apparatus of Switzerland demonstrates, more clearly than other forms of government, the violence with which our society can treat people. Legitimized by a bureaucratic apparatus, under the guise of democracy, people are crowded into camps and categorized according to their future utilization, all whilst having any possibility for independent action severely restricted. There are countless reasons for criticizing and rejecting our current migration regime, as well as for standing up against it in support of migrants. At the same time, an examination of the migration regime forces us to confront our own privileges and the contradictions in our lives, and raises the issue of what it means to be in solidarity.

Being confronted with the misery of others can lead to feelings of impotence and guilt. These stem from the awareness that the privileges enjoyed by Swiss citizens are completely arbitrary, and based on the oppression and exclusion of thousands of people; and further, that the lifestyle we lead is only available to a very exclusive part of our society. Guilt is a response to how we (don't) act, to how we lead our own lives.

These feelings are often tackled with actions of charity, by trying to share one's privileges and make use of them by helping others – be it by teaching the language, providing material aid, or making complaints heard, against the system which is oppressing them.

It is certainly not my aim to dismiss these forms of support as useless, per se. Still, before taking action, a critical confrontation with one's own position and privileges should take place.

The examination of one's own position presupposes an analysis of social power structures, as well as the political and legal institutions maintaining these power structures. While these institutions can only work with the implicit support of every member of society accepting them as authoritative, in the end they also strongly influence every individual's life.

If one comes to the conclusion that this kind of society needs to be rejected, this should automatically entail a critical investigation of one's own way of life and the rejection of any position desi-

gned for them by the state.

By simply rejecting this society and all participation in it, we would all become oppressed, as we would therefore have no say in the conditions in which we would find ourselves. Being privileged in comparison to others, in this case means being comparably less subjected to oppression and exploitation than others. Many would argue that in Switzerland we live in a relatively „progressive“ country. If by „progressive“ we mean that technical and economic innovations enable a higher consumption for its citizens, this might be true. Switzerland is certainly a country where you can enjoy a life of material safety and consumerism – given that you occupy a social position which enables you to do so.

However, if progress is a term measuring the extent to which we can form free alliances with others, seek self-fulfilment and follow our own initiatives, then we live in an unfree and backward state, a country of (self-)discipline and restrictions which permeate every aspect of our lives.

We need to ask ourselves, to what degree is every one of us living a conformist life, integrated into this society we have; to what degree we criticize the conditions which our society produces, while not being able to let go of the privileges we hold. Of course, no one can just give up the privileges he*she has, but one can reject them, by stepping into conflict with structures and mechanisms

which categorize and subordinate people, making a personal conflict part of the fight against the migration regime.

The rejection of one's own position in society is not a purely individual act; it should be undertaken in collaboration with others. Nevertheless, the individual decision, to dismiss and fight the very institutions creating the given power structures, is the first decision to make.

To come back to the topic of resistance against the migration regime, the question arises: what different forms can solidarity take in this case?

In no case should solidarity be viewed as a service based on guilt. It is not the individual who is guilty before others; it is the social order that forces their roles on them. We only become guilty by accepting the social order as it is, by simply filling the space predetermined for us by society.

If, however, solidarity means living with our fellow human beings as equals, and finding ways to meet our common needs and interests, solidarity must also mean the rejection of those conditions which still prevent a life based on voluntarism and mutual disposition. As long as there are states, laws, norms and an economy which define and regulate our actions, the relations between people will always be flawed. As long as power structures influence our actions, as long as categorizations separate us, we cannot speak of self-determination.

A basic prerequisite for active solidarity with less privileged people is the personal clash with this society, a clash which should manifest itself in daily life, as well as in the search for ways of standing up to oppression.

Solidarity naturally also means being aware of, and permanently taking into account, the different situations we are in. It means breaking the isolation of the excluded, and searching for ways of joint action; it is finding a practice which is not based on integrating excluded people into a society we, in fact, reject, but a method which refuses and challenges this society, whilst experimenting with other forms of living together.

« We only become guilty by accepting the social order as it is, by simply filling the space predetermined for us by society »

The intention of this articles is to raise the discussion about how solidarity translates in the context of migration struggles support. The author of this text came in contact with this struggles through different supportive groups which often lack of reflexion of ones privileges. The author is a swiss citizen, born an raised in Basel.

SWITZERLAND AS A PRISON

My experience as a black migrant in Switzerland

(part one)

Swiss life could be defined as a prison life. I am in prison just because I don't have documents. If you don't have documents, life here is full of tension, because if you are controlled by the police, you are going to be in prison. We immigrants living in Switzerland have no peace and there are no human rights for us. We also don't have freedom - especially we black people. Could you imagine, that a policeman will walk in where many people are and controls only blacks and leaving others because of their skin color? Is that not a racist practice?

Meanwhile there is no love and respect for immigrants, especially black people. Switzerland have one of the most racist policemen in the world, but you wouldn't know this if you are real Swiss. From all my findings as an African black migrant living in Switzerland, some laws here are mainly for migrants but people outside prisons don't know this, because swiss police and government paint a good picture in the public eye and everybody will think that their government or police is correct. Meanwhile I was hearing this from people before I experienced it here in prison by myself.

Nevertheless my experience here as a black migrant in swiss prison is, that they treat us here as SLAVES. The security men will wake us up in the morning at 7h15 by unlocking doors and they will make sure the doors are widely open, so as to disturb and wake you up from sleep. If you ask why do you do that, the answer you will get is: „this is a prison and not a hotel“. When you have visitors according to the law, if you were alone with your visitor

« All these treatments exerted on us are all about not having papers or documents - what they call ILLEGAL. »

in the guestroom, you are going to be naked by prison guards. But randomly they do it even when you had many visitors. If they search you and you ask why, they will still tell you they must naked you and that you as a person can't say no. If not they will take you to a place called „Bunker“ - that is a very bad place where you will be locked up alone in a room and would be tortured by them. Perhaps you could be there like one week without seeing or going outside. They don't care about us at all here in prison.

To be frank, many people I met here in prison did not commit any crime, some have been in prison for two years, while some others have six months and there are some cases of more than that. And when you ask them, you will find out that it is only because of not

having papers or documents. Another thing I experienced here in prison is when you are brought to the prison the police takes all your money, so that you are forced to work in prison. There is a work they provide here in prison, which ought to be two hours but they will use us to do the work in 2 hours and thirty minutes. Meanwhile the work is too big, but for the whole day they give you 6 Franks. Coming to the aspect of the food, we eat here in prison only two times a day. They give us food at around 11:am and the dinner is at 5:pm. There is a small kiosk here in the prison, where the things are sold for the double price as outside

and the kiosk is open only fridays, that is once in a week and it's only 20 minutes. So if you miss that minutes of shopping time you have to wait till the next week friday.

Remember I have earlier stated, that the money you came with, they collect it from you, so you have to work while you are in prison. If you refuse to work here in prison they will hate you and you won't have access to many things here in prison. They make sure you are punished. Moreover you have to be well sick before they will take you to the hospital. If not it is not possible because they treat you like a SLAVE in prison. Even if you are taken to the hos-

pital your legs and hands must be handcuffed by the police while the treatment is going on, unless the doctor instructs the police to remove the handcuff. If not the handcuff will be there from the time you are going to the hospital until you are back in the prison. And before you are allowed to go inside the prison you will be naked. Meanwhile, if you go to court, when you are back you will be naked by the prison guards or anywhere else you go to, when you are back they must search you before you could be allowed to go inside the prison. If you ask them, they will tell you, it is because you are in Switzerland.

Another thing here in prison is, that you have the right to see a lawyer - either they give you one or you are allowed to get a lawyer. But they deny you of that, then if you ask the answer you get is: No, that you are in Switzerland. All these treatments exerted on us are all about not having papers or documents - what they call ILLEGAL.

Furthermore if you are controlled by the police or border guard, and you don't have the right papers, they will take you to the police station, take your fingerprints to see if you have been fingerprinted elsewhere in Europe. If you have you will be sent where you were registered, but if you don't have anywhere in Europe, immigration police will force you to seek for asylum in Switzerland and after three months you will be rejected with a negative decision and they send you to prison. There in prison you are brought to the court and get three months for illegal stay, then after three months, they will give you another three months till maybe 18 months and after you will be deported to your country of origin.

For instance, if you have a negative swiss decision and you go to another country, when the country calls Switzerland, they tell them to send you back. And back in Switzerland the immigration police will take you to prison, then after two days they bring you to the court - imagine for being illegal, without giving you a lawyer and they will be against you and ask you, why did you travel out of Switzerland. If you tell them, it is because you have got a negative decision, they tell you that you don't have any right to go anywhere except your country of origin without even allowing you to express yourself in front of the court. There in the court you will be given three months until eighteen months before you are deported back to your country.

Outside the prison

Most at times here in Switzerland police normally go to african shops to control black people buying something to eat or to drink, what sometimes could scare away the customers of the shop owners. That is why I said, we blacks or black immigrants walk in fear in Switzerland more than in other countries in Europe. We are meant to understand that we don't have rights as a black immigrant living here.

(part two)

Swiss life is full of prison, if you don't have documents, because once you get controlled by the police, they will put you inside prison. But if you have other european countries documents, they will try to give you what they call „Verboten“, which means, you won't be allowed to come to Switzerland for so many years, depending on the years they give the person (a man I know had an Einreisesperre until 2099). For instance, there was a case like that, where Police went to an african shop and after they controlled, they left with one black person and the black guy was asking them „why should I go with you when I have document?“ and they answered, that he has VERBOTEN in France and he answered „Yes, but here is not France but Switzerland“. Could you imagine he slept in a police cell for three days before they took him to court and the judge was asking the police „what did this man do?“ Police said to the judge, that he has VERBOTEN and the guy immediately asked the police where, when and which country, because according to the person, he said he only has VERBOTEN in France for the past ten years and he has never been to France since then. Meanwhile, after the whole explanation the presiding judge told the police, that he has not seen any offense he committed and gave the police one week to find the place he has VERBOTEN since they could not say or mention the place at the moment, because after one week they should release the man.

ILLEGALISATION - ILLEGALISIERUNG

What I experience in Switzerland as a black refugee immigrant Was ich in der Schweiz als schwarzer geflüchteter Einwanderer erlebe

Swiss life is full of prison, even you didn't commit any crime - no love and respect for immigrants, no freedom no peace for immigrants, no human rights at all for immigrants. I am innocent, they treated me like a criminal and I feel powerless - justice and liberty not for immigrants, political division based on color. Rights are associated with political and economical subordination - but a minority can follow the rules and have no access to rights anyway. Rights are an important statement about the nature of power-relations in any society.

Das Leben in der Schweiz ist geprägt von Gefängnis, selbst wenn du kein Verbrechen begehst. Es gibt keine Liebe und keinen Respekt für Immigrant*innen, keine Freiheit und kein Frieden für Immigrant*innen, schon gar keine Menschenrechte für Immigrant*innen. Ich bin unschuldig, sie behandelten mich wie einen Kriminellen und ich fühle mich machtlos – Gerechtigkeit und Freiheit gibt es auch nicht für Immigrant*innen, sondern politische Trennung aufgrund der Hautfarbe. Rechte sind geknüpft an die politische und ökonomische Unterordnung – und eine Minderheit muss einfach die Regeln befolgen und hat überhaupt keinen Zugang zu Rechten. Die Rechtslage sagt viel aus über die Natur der Machtbeziehungen in einer Gesellschaft.

Fortsetzung von S.19

Furthermore, a day after immigration called the man out of prison and said, we called France and they said the VERBOTEN is only in France and we have searched in our system we didn't find anything bad against you. After some hours he was released. This is what we blacks or immigrants experience here in Switzerland. Another one is, that if you are working in prison, if the immigration want to deport you back to your country of origin, they will not give you the money you worked for. Because there is a job, they usually give people in prison but when taking the person back to Africa or his country they will not give the person his money back, which is very BAD. They treat us as if we are ANIMALS. Therefore if your wife or girlfriend visits you and when you guys are holding each others hands while sitting in the guest room, could you imagine that the security guards would walk in and tell you people not to hold each others hands and that if not the girl or your wife or you will have problems with him. Imagine the kind of insults we are tolerating from them, you can't hug your wife or girlfriend again because you are in prison for being ILLEGAL. This is what I call VIOLATION OF HUMAN RIGHTS! Meanwhile these things I have written here is little to compare to what we are seeing here in swiss prisons on a daily basis.

DIE SCHWEIZ ALS GEFÄNGNIS

Meine Erfahrung als schwarzer Migrant in der Schweiz (Teil 1)

Das Leben in der Schweiz könnte als Gefängnisleben definiert werden. Ich bin im Gefängnis, bloss weil ich keine Dokumente habe. Das Leben hier ist voller Anspannung, denn wenn du von der Polizei kontrolliert wirst, landest du im Gefängnis. Wir Immigrant*innen in der Schweiz haben keinen Frieden und es gibt für uns keine Menschenrechte. Wir haben auch keine Freiheit – vor allem wir schwarzen Menschen. Kannst du dir vorstellen, dass ein*e Polizist*in irgendwo, wo viele Leute sind, reinspaziert und nur die Schwarzen kontrolliert, während er*sie die anderen in Ruhe lässt, bloss aufgrund ihrer Hautfarbe? Ist das nicht eine rassistische Praxis?

Hier gibt es keine Liebe und keinen Respekt für Immigrant*innen, vor allem schwarze Menschen. In kaum einem Land gibt es so rassistische Polizist*innen wie in der Schweiz, aber das bekommst du nicht mit, wenn du eine echte Schweizer*in bist. Aus vielen meiner Erfahrungen als schwarzer afrikanischer Migrant in der Schweiz, schliesse ich, dass einige Gesetze hier vor allem für Migrant*innen gemacht sind. Aber Menschen ausserhalb des Gefängnisses wissen das nicht, denn die Schweizer Polizei und Regierung geben in der Öffentlichkeit ein gutes Bild ab und alle denken ihre Regierung und Polizei seien korrekt. Dabei habe ich davon schon oft von Leuten gehört, bevor ich es hier im Gefängnis selbst erlebt habe.

Nichtsdestoweniger ist meine Erfahrung als schwarzer Migrant in einem Schweizer Gefängnis, dass sie uns hier wie Sklav*innen behandeln. Der Sicherheitstyp weckt uns morgens um 07:15, indem er die Türe öffnet. Dabei stellt er sicher, dass die Türen weit geöffnet sind, um uns zu stören und aufzuwecken. Wenn du fragst, wieso er das tut, wirst du folgende Antwort kriegen: „Das ist ein Gefängnis und kein Hotel!“ Wenn du Besuch hast, wie es dir von Gesetzes wegen zusteht, musst du dich zuerst vor den Wärtern nackt ausziehen. Auch wenn du schon oft Besuche hattest, verlangen sie es. Wenn sie dich durchsuchen und du sie fragst wieso, sagen sie dir, dass du dich einfach nackt ausziehen musst und dich als Person sowieso nicht weigern darfst. Wenn du dich weigerst, bringen sie dich an einen Ort, den sie Bunker nennen – das ist ein sehr schlimmer Ort, wo du alleine in einen Raum ge-

sperrt bist und von ihnen gefoltert wirst. Es kann sein, dass du eine ganze Woche dort sein musst, ohne jemals hinauszukommen oder zu sehen. Wir sind denen hier im Gefängnis völlig egal. Ehrlich gesagt, haben die meisten Menschen, die ich im Gefängnis traf, nichts verbrochen. Einige von ihnen waren zwei Jahre im Gefängnis, andere nur sechs Monate und dann gab es auch solche, die waren noch länger drin. Und wenn du sie fragst, findest du heraus, dass sie bloss sitzen, weil sie keine Papiere oder Dokumente haben.

Etwas anderes was ich hier im Gefängnis erfahren habe, ist, dass wenn du hierher gebracht wirst, die Polizei all dein Geld wegnimmt, so dass du gezwungen bist im Gefängnis zu arbeiten. Sie geben dir hier eine Arbeit, die zwei Stunden dauern sollte, aber wir müssen immer zweieinhalb Stunden arbeiten. Es ist eine sehr anstrengende Arbeit, aber sie bezahlen nur sechs Franken am Tag.

Zum Essen. Wir essen hier im Gefängnis nur zweimal am Tag. Sie geben uns um elf Uhr Essen und das Abendessen gibt es um fünf Uhr. Es gibt hier im Gefängnis einen kleinen Kiosk, wo die Sachen für den doppelten Preis wie draussen verkauft werden und der Kiosk hat nur freitags geöffnet, also einmal pro Woche für zwanzig Minuten. Wenn du also diese zwanzig Minuten Einkaufszeit verpasst, musst du bis zum nächsten Freitag warten.

Weiter oben habe ich erzählt, dass dir das Geld, das du auf dir trägst, abgenommen wird, also musst du im Gefängnis arbeiten. Wenn du dich weigerst, werden sie dich hassen und du wirst zu vielen Dingen hier keinen Zugang bekommen. Sie gehen sicher, dass du bestraft wirst. Damit sie dich ins Spital bringen, musst du richtig krank sein. Wenn du nur ein bisschen krank bist, kannst du es vergessen, denn sie behandeln dich hier wie einen SKLAVEN. Und wenn du zum Spital gebracht wirst, werden deine Hände und deine Füsse selbst während der Behand-

lung durch die Polizei gefesselt sein, ausser der*die Doktor*in weist die Polizei an, die Fesseln abzunehmen. Ansonsten bleiben die Fesseln, vom Losgehen, bis du wieder zurück im Gefängnis bist. Wenn du zum Gericht gehst, wirst du beim zurückkommen am ganzen Körper durchsucht. Auch wenn du sonst irgendwo-

« Wir sollen verstehen, dass wir als schwarze Immigrant*innen hier keine Rechte haben. »



Chronicles of violence (Ausschnitt/extract)



Trümmer und Krieg

Bilder gesehen,
von Trümmer und Krieg
Schreie in der Leere,
weil es keine Wände mehr gibt
Tränen füllen das Wasser,
sie füllen das Meer,
Menschen überfüllen Boote,
die flüchtenden kommen daher

Länder durchquert,
mit wenig HaB und Gut,
Wellen durchbrochen,
mit Hoffnung und Mut
Das-Ziel-berührt,

Das Ziel berührt,
du bleibst der Gast,
du wirst zum Fremden,
beim Einkauf und im Zug

Pegida läuft auf dem grössten
auf dem grössten Platz,
höre Hitler's Reden
Satz für Satz

Es brennt wieder,
wieder der Docht,
Asylheime brennen,
die Herzen sind geblocht

Braune Scheisse fließt
fließt durch's Land
sie fließt durch Venen
und raubt den Verstand

Geschlossene Augen,
jeder will seine Ruh,
Egoismus zieht langsam
Vorhänge zu

Fortsetzung von S.21

hin gehst. Wenn du sie fragst wieso, sagen sie dir, weil du in der Schweiz bist.

Etwas anderes. Hier im Gefängnis hast du das Recht eine Anwältin oder einen Anwalt zu treffen – entweder sie teilen dir eine*n zu oder du hast die Erlaubnis selbst eine*n zu suchen. Aber sie verweigern es dir. Und wenn du fragst weshalb, erhältst du als Antwort: „Nein, du bist in der Schweiz.“ Alle diese Behandlungen hängen damit zusammen, dass wir keine Papier oder Dokumente haben – was sie ILLEGAL nennen.

Wenn du von der Polizei oder Grenzwaache kontrolliert wirst und nicht die richtigen Papiere hast, bringen sie dich auf die Wache um die Fingerabdrücke abzunehmen und zu sehen, ob du sie schon sonst wo in Europa abgegeben hast. Wenn du das hast, wirst du dorthin geschickt wo du zuerst registriert wurdest. Wenn du sie nirgends in Europa hast, wird dich die Migrationspolizei zwingen in der Schweiz einen Asylantrag zu stellen und nach drei Monaten wirst du mit einem Negativentscheid abgelehnt und sie stecken dich ins Gefängnis. Du wirst vor Gericht gebracht, wo du drei Monate für illegalen Aufenthalt bekommst. Dann, nach drei Monaten, geben sie dir weitere drei Monate bis vielleicht 18 Monate und dann wirst du in dein Ursprungsland ausgeschafft.

Wenn du zum Beispiel in der Schweiz einen Negativentscheid hast und in ein anderes Land gehst, ruft das Land die Schweiz an und bittet die Behörden dich zurück zu schicken. Zurück in der Schweiz bringt dich die Migrationspolizei ins Gefängnis und nach zwei Tagen zum Gericht – stell dir vor für „illegal sein.“ Sie stellen dir keine*n Anwält*in zur Seite und sie sind alle gegen dich und fragen, wieso bist du aus der Schweiz ausgereist? Wenn du sagst, weil ich einen Negativentscheid erhalten habe, sagen sie dir, dass du kein Recht hast irgendwohin zu gehen ausser in dein Ursprungsland und du darfst vor Gericht nicht einmal deine Sicht darlegen.

Ausserhalb des Gefängnisses

Häufig geht die Polizei hier in der Schweiz in afrikanische Shops um schwarze Menschen zu kontrollieren, die etwas zu Essen oder zu Trinken kaufen. Dies schreckt manchmal die Kund*innen des Shops davon ab dort weiterhin einzukaufen. Deshalb sagte ich, dass wir Schwarze oder schwarze Immigrant*innen in der Schweiz mehr als in anderen europäischen Ländern voller Angst durch die Strassen gehen. Wir sollen verstehen, dass wir als schwarze Immigrant*innen hier keine Rechte haben.

Meine Erfahrung als schwarzer Migrant in der Schweiz (Teil 2)

Das Leben in der Schweiz ist geprägt von Gefängnis, wenn du keine Dokumente hast, denn wenn du von der Polizei kontrolliert wirst, stecken sie dich ins Gefängnis. Und wenn du ein Dokument von einem anderen europäischen Land hast, versuchen sie dir ein VERBOTEN zu geben, was heisst, du darfst für so und so viele Jahre nicht mehr in die Schweiz kommen. Es ist unterschiedlich, wie viele Jahre sie einer Person geben (Ich kenne einen Mann, der eine Einreisesperre bis 2099 bekam). Es gab einen Fall, da die Polizei in einen afrikanischen Shop ging. Nach der Kontrolle, gingen sie mit einem schwarzen Mann weg, und der schwarze Typ fragte sie „Wieso soll ich mit euch gehen, wenn ich doch ein Dokument habe?“ Sie sagten ihm, dass er ein VERBOTEN in Frankreich habe und er sagte „Ja, aber hier ist nicht Frankreich sondern die Schweiz.“ Stell dir vor, er schlief in einer Polizeizelle für drei Tage, bis sie ihn zum Gericht brachten. Dort fragte ihn der Richter, was der Mann gemacht habe. Die Polizistinnen sagten, er habe ein VERBOTEN. Der Richter fragte sie darauf, wo, wann und in welchem Land er es habe. Denn der Angeklagte sagte, er habe nur ein VERBOTEN für Frankreich für zehn Jahre und er sei nie mehr in Frankreich gewesen. Der Richter sagte den Polizist*innen, sie hätten ein Woche Zeit, den genauen Ort herauszufinden, wo er das VERBOTEN erhielt. Aber sie konnten es nicht herausfinden und mussten ihn nach einer Woche wieder entlassen. Sie sagten sie hätten Frankreich angerufen und das VERBOTEN gelte nur für Frankreich. In ihrem System konnten sie nichts gegen ihn finden. Das ist was wir Schwarzen oder Immigrant*innen hier in der Schweiz erleben.

Wenn du im Gefängnis arbeitest und das Migrationsamt dich in dein Ursprungsland zurückschicken will, geben sie dir das Geld, für das du gearbeitet hast, nicht. Das ist sehr SCHLECHT. Sie behandeln uns, als ob wir TIERE wären.

Wenn deine Frau oder deine Freundin dich besucht und ihr im Besucherraum eure Hände haltet, stellt dir vor, kommt die Wache und befiehlt euch, euch nicht an den Händen zu halten, und sagt, dass deine Frau oder Freundin Probleme mit ihm bekommen würde, wenn ihr es nicht unterlässt. Stell dir die Beleidigungen vor, die wir von ihnen aushalten müssen. Du kannst deine Frau oder Freundin nicht umarmen, weil du im Gefängnis bist, weil du ILLEGAL bist. Das nenne ich VERLETZUNG DER MENSCHENRECHTE!

Im Übrigen sind die Dinge die ich hier beschrieben habe wenig verglichen mit dem, was wir im Schweizer Gefängnis tagtäglich sehen.

SUBALTERNE

Es hört doch jeder nur, was er versteht - Eine Auseinandersetzung mit Gayatri Chakravorty Spivaks Essay „Can the Subaltern speak?“

Der Text ist eine Zumutung. Aber die Fragen scheinen grundsätzlich wichtig: Wer spricht? Wer wird nicht gehört? Und weshalb (nicht)?

Im Editorial dieser Zeitschrift steht: „Hier sollen kritische und selbstbestimmte Texte Platz finden von Menschen, [...] die genug haben von einer privilegierenden und ausgrenzenden Gesellschaft und ihre Stimme erheben wollen...“ Wenn wir uns also gegen Ausgrenzung aussprechen und gleichzeitig ein Raum öffnen für Menschen, die ihre Stimme erheben wollen - ist es wichtig, dieses Vorhaben zu hinterfragen und zu überlegen: Wer spricht? Wer wird nicht gehört? Und weshalb (nicht)?



Welche Stimme wird laut im Essay, der hier zur Auseinandersetzung dient?

Gayatri Chakravorty Spivak wurde in Kolkata, Indien, geboren. Sie hat Literaturwissenschaften studiert und später in Amerika eine Karriere im Universitätsbetrieb eingeschlagen. Ihre Arbeit galt der Auseinandersetzung mit abendländischer Philosophie, sowie marginalisierten Menschen. „Can the subaltern speak?“ ist 1988 erschienen und gilt als ein Grundlagentext der postkolonialen Theorie. In dieser setzen sich Wissenschaftler*innen mit den Folgen des Imperialismus auseinander. Die Frage ist: Welche Prägungen haben Kolonien bis heute im Handeln und Erleben der Menschen und Gesellschaften hinterlassen?

Im Fiasko stellen wir uns verschiedenen Facetten des Migrationsregimes. Da ist das Bewusstsein für mögliche koloniale Prägungen wichtig – denn Migration verläuft häufig über Grenzen von im Imperialismus aufgebauten Machtstrukturen hinweg.

Was steht geschrieben?

Verschiedene Rezensionen, Interpretationen und Kritiken verstehen Spivaks Text unterschiedlich und setzen eigene Schwerpunkte. Sie repräsentieren und reduzieren. Hier also mein Versuch, Spivaks Text auf wenige Aussagen herunterzubrechen: Wir können die Erfahrung anderer nicht immer verstehen. Wir leben in unterschiedlichen Umständen und kommunizieren verschiedenartig. Innerhalb von globalen Machtstrukturen werden unterdrückte Menschen nicht gehört, wenn man ihnen mit vorgefertigten Vorstellungen, wie sich etwas anfühlt und wie man

kommuniziert, entgegentritt. Sie werden nicht aus ihrer Position in der Gesellschaft befreit, wenn man über sie spricht – in generellen Aussagen über Unterdrückte, oder, indem Einzelne für viele sprechen.

Was heisst Subaltern?

Den Begriff subaltern hat als erster Antonio Gramsci verwendet. Der Marxist hat seine letzten Jahre im Gefängnis verbracht – wo er „subaltern“ in seinen Wortschatz eingeführt hat. Nun kommt eine erste Definition: „Subaltern sind diejenigen, die keiner hegemonialen Klasse angehören.“ Um Subalternität zu verstehen, müssen wir also auch das Konzept einer Hegemonie begreifen. Hegemonie meint die Herrschaft von Staaten, Institutionen oder anderen Akteuren über das politische, religiöse, kulturelle oder wirtschaftliche Handeln anderer. Wobei diese Anderen keine oder nur eingeschränkte Möglichkeiten haben, ihre Interessen und Vorstellungen durchzusetzen. Andere vertreten sie. Andere sprechen für sie.

Can the subaltern speak?

Subalterne können sprechen, aber sie werden weder gehört, noch verstanden. Sprechen bezieht sich nicht ausschliesslich auf verbale Äusserungen. Ihre Praktiken des Widerstandes werden nicht wahrgenommen oder missverstanden. So sind sie vom politischen und gesellschaftlichen Diskurs ausgeschlossen. Die Hegemonie realisiert ihre Einheit institutionell und/oder im Staat – die Subalternen sind eine fragmentierte Grup-

pierung, der ein Selbstbewusstsein als Klasse fehlt. Ihren politischen Praktiken wird keine Bedeutung zugemessen, weil sie sich spontan, sporadisch, inkonsistent, unorganisiert und auf lokaler Ebene äussern.

Was soll man tun?

Gramsci stellte sich die Subalternen als potenziell revolutionäre Kraft vor und versuchte, ihre Zersplitterung durch Organisation zu überwinden. Das kritisiert Spivak. Subalternität ist keine Identität, sondern die Bezeichnung einer Position innerhalb der Gesellschaft – nämlich das Gegenüber der Hegemonie. Organisiert man eine heterogene Gruppe im Rahmen dieser Position, stärkt man lediglich die Position. Die Situation der Menschen verändert sich nicht, weil man nicht ihnen, sondern ihrer Position in der Gesellschaft begegnet.

Essentialist*innen nehmen an, dass es ein Etwas gibt, das allen der gleichen Art gemeinsam ist. Der Essentialismus ist eine philosophische Position. Spivak wirft „den westlichen Linken“ vor, eben diese auf die Subalternen anzuwenden. Weil sie Position und Identität verwechseln. Noch einmal: Es handelt sich nicht um eine solidarische, kulturell einheitliche Gruppe, sondern um Menschen mit unterschiedlichen Interessen.

Also wenden wir uns dem einzelnen Menschen zu?

Verstehen wir den Menschen als ungebundenes, selbstbestimmtes Individuum – oder nehmen wir an, dass die Arbeitsweisen und die politischen Strukturen die Begehren und Interessen eines Menschen beeinflussen? Marx dachte sich den Menschen in der zweiten Version. Er machte ein Beispiel: „Durch das fehlende kollektive Bewusstsein der französischen Kleinbauern, wählen sie einen politischen Repräsentanten, der eigentlich nicht an ihnen und ihrer Vertretung interessiert ist.“ Das eigentliche Interesse der Person und der darauf folgende Wunsch für konkrete Handlung in der Welt entsprechen sich nicht. Laut Spivak definieren Foucault und Deleuze (die „westlichen Linken“) das Subjekt als eine selbstbestimmte, in sich geschlossene Einheit im Einklang von Interesse und Wunsch für Handlung. Doch dieses souveräne Subjekt ist eine Annahme, die nicht vorausgesetzt werden kann. Der Versuch, einzelnen Subalternen eine Stimme zu geben, um sie aus ihrer Position zu befreien, missachtet, dass der funktionierende Mensch im Gefüge der internationalen Arbeitsteilung die Zusammenhänge und Mecha-

« Innerhalb von globalen Machtstrukturen werden unterdrückte Menschen nicht gehört, wenn man ihnen mit vorgefertigten Vorstellungen, wie sich etwas anfühlt und wie man kommuniziert, entgegentritt. »

nismen der Ausbeutung nicht kennen muss. Deshalb spricht er womöglich gegen seine eigenen Interessen. Sprechen muss kein Ausdruck von souveräner Subjektivität sein. Ohne Vermittlung können laut Spivak Subalterne nicht verstanden werden.

Wieso soll es nun doch Vermittlung geben, wenn Spivak für eine Welt eintritt, in der Menschen für sich selbst sprechen können und gehört werden. Befinden wir uns in einem Paradox?

Spivak versucht hier nicht Subalternen eine Stimme zu geben, sondern kritisiert andere, die diesen Versuch unternommen haben. Sie sagt, dass diese durch ihre Herangehensweise die Struktur von Hegemonie und Subalternität aufrecht erhalten hätten. Sie will erst die Strukturen aufbrechen, um differenzierter sein zu können und damit offen für eine gesellschaftliche Neuordnung.

Ist das lediglich Teil eines inneruniversitären Diskurses?

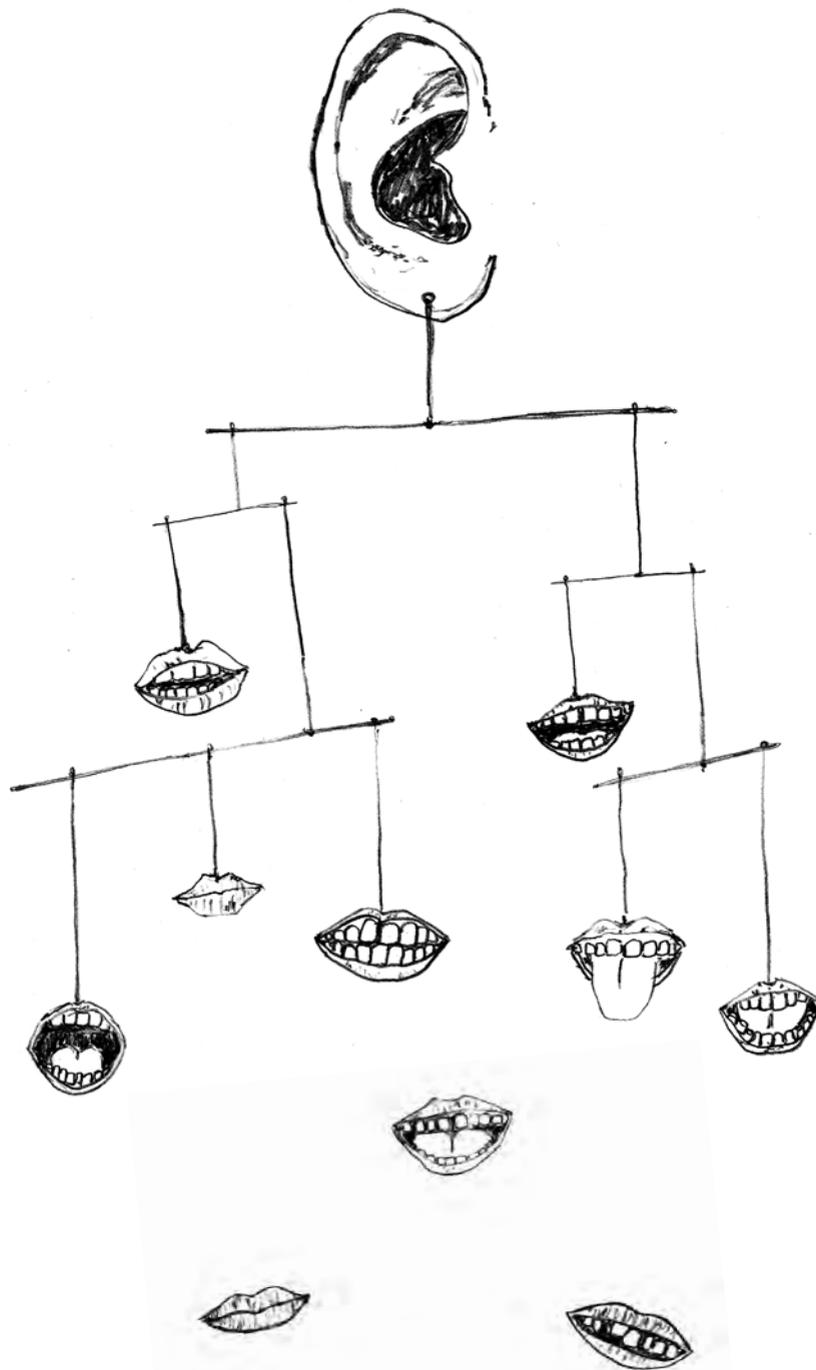
Das frage ich mich auch schon die ganze Zeit. Spivak schreibt über postkoloniale Gesellschaften - die langfristigen Auswirkungen des Imperialismus. Indien war bereits in der präkolo-

nialen Zeit von einem Klassen- und Kastensystem geprägt. Mit der Kolonisierung kamen neben dem Patriarchat und der Kastenordnung eine weitere herrschende Macht dazu – was die Missachtung der Subalternen verstärkte. Sie wurden entweder von den kolonisierenden oder von der nationalen Hegemonie repräsentiert. Ähnlich wie die Annahme, dass ab Etablierung des Frauenstimmrechts die Auseinandersetzung mit Gender-Themen irrelevant würde, wäre wohl die Meinung, dass sich mit der nationalen Unabhängigkeit von kolonisierten Staaten, das Erbe des Imperialismus aufgelöst hat.

Die Haltung, die Vorurteile, die Bilder, die Annahmen über Normalität, die Grenzen des eigenen Horizonts – sie sind noch da und gehen uns alle an.

Um zu verstehen, wie es sich anfühlt, in eine Zitrone zu beissen, müssen wir in eine Zitrone beissen. Aber können wir verstehen, wie es sich für eine Zitrone anfühlt, gebissen zu werden?

Jemand kann nicht sprechen, weil er*sie vielleicht die Sprache nicht kann – oder nichts zu sagen hat – oder nichts versteht – oder schüchtern ist – oder vor etwas Angst hat. Ja wir können uns verschiedene Gründe dafür vorstellen und kennen sie teilweise selbst. Das könnte man als individuell bezeichnen. Weiter



kennen wir strukturelle, institutionalisierte Ausschlussmechanismen wie Landesgrenzen oder Leistungsanforderungen mit Ausschlusskriterien, die eine gesellschaftliche Teilhabe für Alle verunmöglichen. Spivak bespricht weder nur das Problem, dass subjektive Erfahrungen nicht immer geteilt werden können, noch ausschliesslich politische und wirtschaftliche Machtstrukturen. Indem sie die komplexe Situation von Subalternen, insbesondere die der subalternen Frauen, aufzeigt, versucht sie, diese Position und die hegemonialen Verständnishorizonte, die zur einseitigen Sprachlosigkeit beitragen, zu verwerfen.

Was tut also Spivak?

Irritieren – anders fokussieren. Wird nur auf die Mikropolitik gehört, die sich auf lokale Widerstandsformationen konzentriert, werden makropolitische Konfliktlinien, die etwa durch den globalisierten Kapitalismus und nationalstaatliche Allianzen hervorgerufen werden, ignoriert. Spivak schlägt vor, genauer zu beschreiben, was verschiedene Lebensrealitäten von Menschen

ausmachen. Die Frage dazu wäre: Was heisst es ein Mensch zu sein in bestimmten Umständen? Das wirkt der Darstellung einer undifferenzierten Gruppe, als Produkt der Kolonialisierung, entgegen. Spivak zieht heterogene Befreiungskämpfe in ihre wissenschaftliche Analyse ein. Das sind beispielsweise subsistenzwirtschaftende, unorganisierte, besitzlose Arbeitskräfte, indigene Analphabeten und Analphabetinnen, die in den Metropolen auf den Strassen oder eben auf dem Land oder in den Peripherien leben, ebenso wie die Frauenbewegung, die Bauernaufstände oder die Kämpfe der Indigenen.

Und was bringt uns das jetzt?

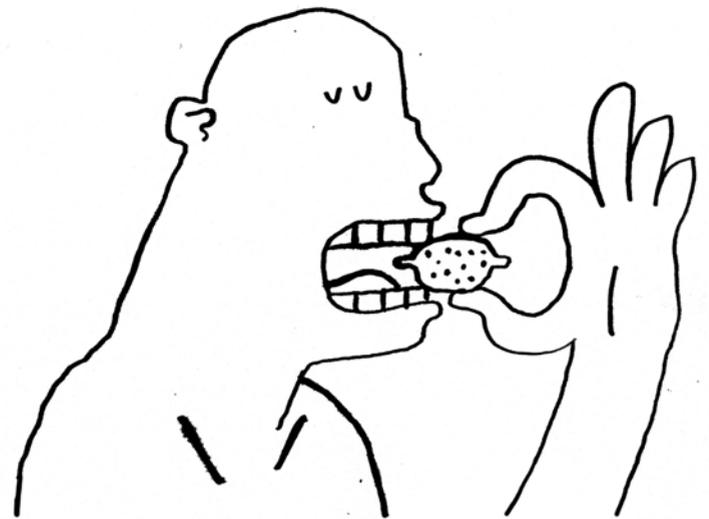
Spivak ist als Zeitzeugin und als Wissenschaftlerin im Wissenschaftsdiskurs zu verstehen. Und ich möchte trotzdem nicht davon abschrecken, ihren Text zu lesen, um weitere Aspekte davon zu verstehen und anhand ihrer Beispiele nochmal anders zu verstehen, was sie meint. Anwendungen der Gedanken gibt es in unserem Alltag in Basel genug.

In der Schweiz gibt es die Praxis der Glaubwürdigkeit bei Asylgesuchen. Das setzt voraus, dass Menschen über ihre Gründe, in die Schweiz zu kommen, sprechen müssen – so, dass es den festgeschriebenen Kriterien entspricht. Das setzt voraus, dass die Menschen ein entsprechendes Bewusstsein über ihre eigene Position und über politische Zusammenhänge haben. Um diese Praxis kritisieren zu können, kann Spivaks Kritik des souveränen Subjekts Argumente liefern.

Wir können uns selbst Fragen stellen: Begegnen wir Positionen oder Menschen? Wollen wir vermittelnde Rollen einnehmen? Welche Rolle spielt das Fiasko diesbezüglich? Sind wir eine vereinzelt ungehörte Stimme? Werden wir verstanden? Wollen oder brauchen wir selbst Vermittlung? Und wie gehen wir mit Kommunikation um, die wir nicht verstehen? Sprechen wir über andere oder direkt mit den Betroffenen?

Mich haben die Gedanken von Spivak die letzten Wochen begleitet und in vielen Diskussionen angeregt oder Interpretationen geliefert. Ihre Analysen und ihre Darstellung der Strukturen der Gesellschaft, der Situationen der Menschen, sowie grundsätzlich die Auseinandersetzung darüber, wer spricht, Gehör findet und damit die Gesellschaft gestaltet, finde ich wichtig. Doch ihre Position, dass es Vermittlung braucht, ist schwierig. Den damit werden theoretisch ebenso Strukturen erhalten, beziehungsweise eine bestimmte Form zu kommunizieren favorisiert. Gleichzeitig ist die Einigung auf eine gemeinsame Kommunikationsform eine wichtige Basis des Zusammenlebens. Auch ihr Argument gegen die Souveränität des Subjekts finde ich nicht einfach. Zwar ist ihre Annahme, dass Menschen eben nicht immer ihren Interessen entsprechend handeln, plausibel. Aber was versteht man denn unter Selbstbestimmung? Sind manche Menschen souveräner als andere? Falls ja – wer entscheidet, was als souverän gilt? Falls nein – wieso sollen dann die einen vermitteln und die anderen nicht?

DIE GRENZEN DES VERSTEHENS



Um zu verstehen, wie es sich anfühlt in eine Zitrone zu beissen, muss man in eine Zitrone beissen



Aber kann man verstehen, wie es sich als Zitrone anfühlt, gebissen zu werden?

Limits of understanding: To understand how it feels to bite into a lemon, we must bite into a lemon. But can we understand how it feels for a lemon to be bitten?

SUBALTERN

People only hear what they understand - A confrontation with the essay from Gayatri Chakravorty Spivak's „Can the Subaltern speak?“

The text in an imposition. But basically the questions seems important: Who is talking? Who is not heard? And Why (not)?

In this magazines editorial says „Here, critical and self-determined texts are to be found by people [...] who have enough of a privileged and marginalized society and want to raise their voices ...“ When we speak out against exclusion and at the same time open a room for people who want to raise their voices - it is important to question this and to consider: Who is talking? Who is not heard? And why (not)?

What voice is loud in the essay, which is used here for discussion?

Gayatri Chakravorty Spivak was born in Kolkata, India. She studied literary sciences and later in America pursued a career at university. Her work was concerned with dealing with Western philosophy, as well as marginalized people. „Can the subaltern speak?“ Was published 1988 and is considered a basic text of the postcolonial theory. In this, scientists are dealing with the consequences of imperialism. The question is: what influences have colonies left to date in the actions and experiences of people and societies?

In Fiasco, we are facing various facets of the migration regime. The awareness of possible colonial imprints is important because migration often crosses borders of imperialist structures of power.

What is written?

Various reviews, interpretations, and critiques understand Spivak's text differently and set their own priorities. They represent and reduce. Here is my attempt to break down Spivak's text to a few statements:

We can not always understand the experience of others. We are living in different circumstances and communicate differently. Within a global power structure, oppressed people are not heard when they are deprived of preconceived notions of how something feels and how to communicate. When people talk about them in general statements about the oppressed or as individuals speak for many, they are not being freed from their position in the society.

What does Subaltern means?

The term subaltern was first used by Antonio Gramsci. The Marxist has spent his last years in jail - where he has introduced „subaltern“ into his vocabulary. Now comes a first definition: „Subalterns are those who do not belong to a hegemonic class.“ In order to understand subalternity, we must also understand the concept of hegemony.

Hegemony means the domination of countries, institutions or other actors over the political, religious, cultural or economic actions of others. Where these others have no or only limited possibilities to carry out their interests and ideas. Others represent them. Others speak for them.

Can the subaltern speak?

Subalterns can speak but they are neither heard nor understood. Speaking does not refer exclusively to verbal utterances. Their practices of resistance are not perceived or misunderstood. This way, they are excluded from political and social discourse. The hegemony realizes its unity institutionally and / or in the state - the subalterns are a fragmented grouping that lacks self-consciousness as a class. Their political practices are not given any importance because they are expressed at a local level, spontaneously, sporadically, inconsistently and unorganized.

What is there to do?

Gramsci imagined the subaltern as a potentially revolutionary force and tried to overcome their fragmentation through organization. This criticizes Spivak. Subalternity is not an identity,

but the designation of a position within society - the opposite of hegemony. If a heterogeneous group is organized within this position, one merely strengthens the position. The situation of people does not change, because one does not encounter them but their position in society.

Essentialists assume that there is something that is common to all of the same kind. Essentialism is a philosophical position. Spivak accuses „the western left“ of applying the latter to the subaltern. Because they confuse position and identity. Once again, it is not a solidarity, a culturally uniform group but people with different interests.

So we turn to the individual person?

Do we understand person as an unbound, self-determined individual - or do we assume that the methods of work and the political structures influence the desires and interests of a person? Marx thought of person in the second version. He made an example: „By the lack of collective consciousness of the French small farmers, they choose a political representative who is not really interested in them and their representation.“ The real interest of the person and the subsequent desire for concrete action in the world does not correspond.

According to Spivak, Foucault and Deleuze (the „Western Left“) define the subject as a self-determined, self-contained unity in accordance with interest and desire for action. But this sovereign subject is an assumption that can not be assumed. The attempt to give voice to individual subalternates in order to free them from their position fails to recognize that the functioning human in the structure of the international division of labor does not have to know the connections and mechanisms of exploitation. That is why he may argue against his own interests. Speaking does not have to be an expression of sovereign subjectivity. Without mediation, according to Spivak's subaltern can not be understood.

Why should it be mediation when Spivak enters a world in which people can speak and be heard for themselves? Are we in a paradox?

Spivak does not try to give a voice to subalternes, but criticizes others who have made this attempt. It says that these have maintained the structure of hegemony and subalternity through their

approach. It wants to break the structures first, in order to be more differentiated and thus open to a social reorganization.

Is this only part of an inter-university discourse?

I ask myself that all the time. Spivak writes about post-colonial societies - the long-term implications of imperialism. India was already characterized by a class and box system in the pre-colonial era. In addition to the patriarchy and the order of the colonies, colonization led to a further ruling power, which intensified the disregard of the subaltern. They were either represented by the colonizing or by the national hegemony. Similar to the assumption that, starting with the establishment of women's voting rights, the discussion of gender issues would be irrelevant, it would be the opinion that with the national independence of colonized states, the legacy of imperialism had dissolved. The attitude, the prejudices, the images, the assumptions about normality, the limits of one's own horizon - they are still there and concerning all of us.

To understand how it feels to bite into a lemon, we must bite into a lemon. But can we understand how it feels for a lemon to be bitten?

Someone can not speak because he can not speak-or have nothing to say-or understand-or be shy-or afraid of something. Yes,

we can imagine different reasons for this and we know some of them ourselves. That could be described as individual. We also know of structural, institutionalized exclusion mechanisms such as national boundaries or performance requirements with exclusion criteria, which make social participation impossible for all. Spivak does not discuss the problem only that subjective experiences can not always be shared, or exclusively political and economic power structures. By showing the complex situation of subalterns, especially those of the

subaltern women, she tries to reject this position and the hegemonic understanding of the language, which contribute to the one-sided speechlessness.

So what does Spivak do?

Irritation - different focus. If only micropolitics, focused on local resistance informations, macro political lines of conflict, caused by globalized capitalism and national-state alliances would have been ignored. Spivak proposes to describe more precisely what different living realities of humans constitute. The questi-

« Within a global power structure, oppressed people are not heard when they are deprived of preconceived notions of how something feels and how to communicate. »

on would be: What does it mean to be a person in certain circumstances? This counteracts the representation of an undifferentiated group, a product of colonization. Spivak incorporates heterogeneous liberation struggles into their scientific analysis. These are, for example, subsistence, disorganized, propertyless workers, indigenous illiterates and illiterates who live in the metropolises on the streets or just on the land or in the peripheries, as well as the women's movement, the peasant uprisings or the struggles of the indigenous people.

And what does this brings us now?

Spivak is to be understood as a scientist in science discourse and I do not want to scare anyone to read their text to understand other aspects and to use their examples to understand what they mean. There are enough applications of thought in our everyday life in Basel.

In Switzerland, there is the practice of credibility in asylum seekers. This requires that people have to talk about their reasons to come to Switzerland - so that it meets the criteria set. This presupposes that people have a corresponding awareness about their own position and political connections. To criticize this practice, Spivak's criticism of the sovereign subject can provide arguments.

We can ask ourselves questions: Do we meet positions or people? Do we want to take mediating roles? What role does the Fiasco play in this regard? Are we a singled unheard voice? Are we understood? Do we want or do we need mediation? And how do we deal with communication that we do not understand? Are we talking about others or directly with those concerned?

The thoughts of Spivak have been following me during the last few weeks and have given me an inspiration and interpretations in many discussions. Her analyzes and their representation of the structures of society, the situations of the people, as well as the discussion about who is talking, hearing, and thus shaping society is important to me. However, their position that it needs mediation is difficult. Theoretically, structures are also given the same structure or a certain form of communication is favored. At the same time, the agreement on a common form of communication is an important basis for living together. Nor do I find their argument against the sovereignty of the subject simple. Their assumption that people do not always act according to their interests is plausible. But what is self-determination? Are some people more confident than others? If so, who decides what is sovereign? If no - why should one mediate and the other not?

NO LAGER POLITIK

Zur Erweiterung des Bässlerguts

Das Straf- und Ausschaffungsgefängnis Bässlergut soll um einen zweiten Bau erweitert werden. Der Neubau wird 78 Plätze für den regulären Strafvollzug bieten, wodurch im „alten“ Gebäude neu 73 Plätze der Ausschaffungshaft zur Verfügung stehen. Mit der Erweiterung des Bässlerguts zeigen sich die Entwicklungen zunehmender Kontrolle, Überwachung und Kategorisierung von Menschen.

Geschichte des Bässlerguts

Das Ausschaffungsgefängnis Bässlergut verdankt seinen Namen der Familie Bässler, die bis 1962 das Grundstück als Hofgut Otterbach bewirtschaftete. Nachdem der Boden durch den Staat erworben wurde, entstand darauf 1972 eine Empfangsstelle für Asylbewerber*innen und im Jahr 2000 der heutige Ausschaffungsknast Bässlergut I (Der Einfachheit halber nennen wir den alten Gebäudekomplex Bässlergut I und die Erweiterung Bässlergut II), mit 48 Haftplätzen. Folglich ist die Geschichte rund ums Bässlergut relativ jung und soll hier als Produkt einer Politik verstanden werden, welche nicht der Norm entsprechende Menschen ausgrenzt und kriminalisiert. Dies wird im steigenden politischen Willen der Schweiz ersichtlich, Menschen – in diesem Fall Migrant*innen – konsequenter in erwünscht (nützlich) und unerwünscht (unnützlich) zu kategorisieren und Letztere schnell loszuwerden. Diese Kategorisierung von Migrant*innen geht mit deren Kriminalisierung einher, welche mit der Ausländergesetzrevision 1994 weiter vorangetrieben wurde. Damals befürwortete eine Mehrheit der abstimmenden Bevölkerung die Integration von Zwangsmassnahmen im Ausländergesetz, wodurch die Freiheitsstrafe zur Vorbereitung der Ausschaffung (Administrativhaft) legalisiert wurde. Diese Entwicklung ist nicht nur in der Schweiz, sondern auch international zu beobachten. So festigten Rückübernahmeabkommen die grenzüberschreitende Zusammenarbeit in der Bekämpfung von Menschen ohne Bewilligung.¹ Während die rechtlichen Grundlagen für den Ausbau der Freiheitsstrafe geschaffen wurden, stieg aber der bürokratische Aufwand der Durchführung von Wegweisungen. Folglich dauerte die Vorbereitungszeit zur Ausschaffung länger, während die politische Agenda auch die Anzahl auszuscaffender Menschen ansteigen liess.

Die für Ausschaffungen reservierten Plätze in den Knästen des

Strafvollzugs - Schallenmätteli für Männer und Waaghof für Frauen – wurden der neuen Situation nicht mehr gerecht: neue Plätze mussten geschaffen werden. Die Forderungen nach dem Ausbau der Knäste ging mit der (räumlichen) Trennung von Gefangenen einher. Da Menschen in Ausschaffungshaft sich in Administrativhaft befinden (also nicht auf Grund von einer Straftat der Freiheit entzogen werden), sollten sich die Haftbedingungen von jenen im Strafvollzug oder der Untersuchungshaft unterscheiden, so die Argumentation. Um diese Unterscheidung von Gefangenen zu realisieren, eignete sich der Neubau von separaten Knästen. Auch wenn sich in Realität die Haftbedingungen kaum unterscheiden (siehe unten), wurde diese Kritik der Ausschaffungshaft zur Legitimation von neuen Knästen genutzt.² Dennoch kam es im Jahr 2011 mangels Haftplätzen im Gefängnis Waaghof, zur Umnutzung einer Station für den regulären Strafvollzug im Bässlergut I. 2012 und 2013 wurde je noch eine weitere Station für den Strafvollzug in Betrieb genommen. Das Bässlergut I bietet seitdem Platz für 30 Häftlinge in Ausschaffungshaft und 43 Häftlinge im Strafvollzug. Parallel dazu wurde aus der ursprünglichen, angrenzenden Empfangsstelle für Asylbewerber*innen das heutige Empfangs – und Verfahrenszentrum (EVZ), welches Platz für bis zu 500 Menschen bietet. Diese beiden Entwicklungen gingen mit einer vermehrten Privatisierung einher. Die Privatfirma Securitas ist für die Sicherheit im EVZ sowie im Bässlergut zuständig. Im EVZ experimentiert zudem die Aktiengesellschaft ORS mit profitorientierter Betreuung. Dies zeigt sich etwa in der faktischen Zwangsarbeit zu 6.50CHF/2h der Insassen für private Firmen und deren Profit. Seit dem Frühjahr 2017 wird an der Erweiterung des Bässlergut I gebaut, welche Platz für 78 Häftlinge des Strafvollzugs bieten wird und Ende 2020 in Betrieb genommen werden soll. Die jetzigen Strafhaftplätze werden dann wieder zur Ausschaffungshaft

genutzt, womit der Trennung und Kategorisierung der Häftlinge wieder nachgegangen wird. Es sind folglich momentan neue Knastzellen in Entstehung, welche in Zukunft mit Menschen gefüllt werden müssen und die repressiven Entwicklungen der vergangenen zwei Jahrzehnte weiter präzisieren.

Lager mit Sonderrechten

Das EVZ wird im Rahmen der Asylreform 2016 zukünftig in ein Bundeszentrum umgewandelt. Schweizweit sind 16 Bundeslager mit Platz für 5000 Personen geplant. Dabei wird zwischen Verfahrens-, Ausreise- und besonderer Zentren unterschieden. Im Ausreisezentrum wird die Ausschaffung vorbereitet, dafür sind mindestens 100 Tage vorgesehen und betroffen sind meist Menschen, welche auf Grund des Dublin-Abkommens in andere europäische Staaten abgeschoben werden sollen. Die zwei geplanten „besonderen Zentren“ sind spezifisch für sogenannte „renitente“ Asylbewerber*innen, wobei unbestimmt bleibt, ab wann unangepasstes Verhalten als renitent - also störend - betrachtet wird. In Verfahrenszentren werden Befragungen, Rechtsberatungen, Rückkehrberatungen sowie Unterbringung und Beschäftigung von Migrant*innen verwaltet. Die Zeit dieser Verfahren soll auf 140 Tage reduziert werden, allfällige Beschwerdefristen werden dadurch von 30 Tage auf 10 Tage minimiert.³

Durch die in der Asylygesetzrevision 2016 verankerte Konzentrierung der Asylbewerber*innen, sollen deren Anträge künftig „effizient, kostengünstig und gerecht“ (Bundesrat) behandelt werden können.⁴

Die Effizienz, von welcher gesprochen wird, bedeutet in Realität, dass Migrant*innen in einem Lager konzentriert und isoliert werden. Durch die Beschleunigung der Verfahren wird die Kategorisierung von Migrant*innen in „erwünscht“ und „nicht-erwünscht“ radikaler und rücksichtsloser umgesetzt. Denn es wird schwerer den Kriterien zu entsprechen sowie sich einem juristischen Entscheid zur Wehr zu setzen. Hinzu werden Rückübernahmeabkommen mit Drittstaaten an Wirtschaftsabkommen gekoppelt (siehe Fiasko Nr. 1/2017), wodurch auch die Zwangsdeportationen aus dem Bässlergut I geschmeidiger ausgeführt werden können.

Die kostengünstigeren Verfahren sollen durch die Zentralisierung von Personal und Infrastruktur erreicht werden. Für die Migrant*innen im Verfahren bedeutet das ein Alltag innerhalb des Lagers. Diese praktische Eingrenzung wird durch Stacheldrähte, Überwachungskameras und Ausgangskontrollen zusätzlich verstärkt. Auch die räumliche Nähe der unter-

schiedlichen Bauten widerspiegelt die Realität: Vom Verfahrenszentrum direkt in den benachbarten Ausschaffungknast, vom Strafvollzug im Bässlergut II wegen illegalem Aufenthalt über einen eingebauten Korridor direkt ins Bässlergut I.

Damit das letzte Kernkriterium der Reform der „gerechten Verfahren“ umgesetzt werden kann, wurden sogenannte unabhängige Jurist*innen hervorgehoben. Dass deren Unabhängigkeit zweifelhaft ist, wurde schon mehrmals festgestellt. Dabei sind die kurzen Beschwerdefristen, die räumliche Nähe der Jurist*innen zu Mitarbeiter*innen des Migrationsamtes und Pauschalbezahlung nur einige kritische Faktoren.⁵

Was jedoch selten angesprochen wird, sind die grundlegenden Zusammenhänge

Angefangen mit der blossen Existenz eines Ausländerrechtes. Ein Gesetz, welches seit 1934 existiert und sich nur an eine spezifische soziale Gruppe richtet. Es ist folglich in seiner Existenz rassistisch und ausschliessend. Genau wie andere Teile des Schweizer Rechtes ist es geschaffen, um die Privilegien einzelner Personen und deren Eigentum zu schützen. Spricht man von den Rechten von Migrant*innen, werden diese immer nur dann gewährt, wenn sich ein ökonomischer Nutzen daraus ziehen lässt oder die Schweiz das Bild einer Nation, in der die Menschenrechte bedingungslos eingehalten werden, aufrechterhalten will. Hiermit beziehen wir uns auf einen häufigen Einwand, dass im Asylsystem ja die Menschenrechte berücksichtigt würden. Die Wirklichkeit ist vielmehr deren Instrumentalisierung. So unterstützen NGOs wie die Schweizerische Flüchtlingshilfe, Caritas Schweiz, Amnesty International, Heilsarmee, HEKS, Schweizerische Arbeitshilfswerk SAH und der Verband jüdischer Fürsorge diese humane Farce der Politik.⁶ Auf

einer menschlichen, individuellen Ebene, können deren Unterstützungsleistungen durchaus die Situation einzelner Individuen beeinflussen und sollten dafür auch wertgeschätzt werden. Bei der Betrachtung auf einer strukturellen Ebene wird die Problematik dahinter jedoch rasch offensichtlich. Denn durch die Unterstützung, ob rechtlich oder alltäglicher Art, kann das Staatssekretariat für Migration (SEM) seine Verwaltung von Migrant*innen in eine humanitäre Farce hüllen. Wir sehen an den aktuellen Entwicklungen wie plötzlich die Freiheitsstrafe (im Verfahrenszentrum oder im Knast), der Zwang zur Arbeit in Beschäftigungsprogrammen, Isolierung und der Tod (ob auf der Flucht oder aus Ohnmacht in den Asylstrukturen) Teil einer „humanen Asylpolitik“ werden.

« Die Effizienz, von welcher gesprochen wird, bedeutet in Realität, dass Migrant*innen in einem Lager konzentriert und isoliert werden. »

Freiwilligenarbeit / Sozialarbeit innerhalb den vorgegeben Strukturen des Lagers werden, wenn auch gut gemeint, Teil vom Lager. Sie werden einerseits in der öffentlichen Debatte helfen, das Lager als humaner Ort zu legitimieren. Andererseits übernehmen sie eine deeskalierende Funktion, in dem sie helfen, die „Eingelagerten“ zu besänftigen und von der Realität abzulenken.

Solidarität ist enorm wichtig, sowie auch individuelle Unterstützung, doch sollte dabei eine Selbstreflexion über die eigene Rolle bestehen und dementsprechend Wege gefunden werden, wie die Lagerstrukturen und somit die Isolierung und Fremdbestimmung aufgebrochen werden können. NGOs wie die Schweizerische Flüchtlingshilfe sind ein Beispiel für all diejenigen Organisationen, die die grundlegenden Probleme nicht ansprechen und bei der Ausgestaltung der Verwaltung des Elends beratend zur Seite zu stehen.

Die neue Strukturierung der Schweizer Migrationspolitik zielt folglich darauf ab, Migrant*innen stärker zu konzentrieren, zu isolieren und zu verwalten. Die beschreibenden Schlagwörter von „effizient, kostengünstig und gerecht“ versuchen somit eine Lagerpolitik als demokratisch und fair zu verkaufen; in Wirklichkeit beschreibt es jedoch ein unterdrückendes und ausbeuterisches System. Abschliessend ist wichtig festzuhalten, dass dies durchaus nicht neue Tendenzen sind. Das Neue der aktuellen Entwicklungen ist nur, dass nun auch die Infrastruktur für die bereits vorhandenen Abläufe der Migrationspolitik gebaut wird. Diese Infrastruktur wird es noch schwerer machen, sich autonom zu bewegen, zu organisieren und selbstbestimmt zu leben. Während die Aggressivität der Behörde steigt, wird die Erfüllung der Vorschriften noch schwerer- und gegen Abweichungen konsequenter vorgegangen werden.

Exkurs: Lager

Die Bundeszentren erfüllen die Eigenschaften von allen Lagern. Diese Eigenschaften beinhalten die räumliche Konzentration einer spezifischen sozialen Gruppe sowie die Unterwerfung und Kontrolle derselben, was entweder die Re-Integration in die Gesellschaft oder die definitive Ausgrenzung / Wegweisung aus dieser zum Ziel hat. Dabei beschränken sich Lager nicht nur auf Migrant*innen, sondern auf diverse soziale Gruppen. So existieren in der Schweiz Lager für Menschen mit einer Behinderung, Menschen mit psychischer Erkrankung oder ältere Menschen; mit der selben Funktion des Ausschlusses wegen geringem ökonomischem Wert.

Das Aufleben der Freiheitsstrafe

Die aktuellen Entwicklungen betreffen jedoch nicht nur Menschen ohne gültige Aufenthaltspapiere. Mit der Erweiterung des Bässlerguts werden auch Haftplätze für Menschen im regulären Strafvollzug erstellt. Vorgesehen sind diese Plätze für kurze Haftstrafen bis zu einem Jahr. Das neue Sanktionsrecht, welches ab Januar 2018 in Kraft treten wird, sieht eine Lockerung bei der Aussprechung von kurzen Freiheitsstrafen von unter sechs Monaten vor. Dies soll zum Tragen kommen wenn die Gefahr besteht, dass der Täter / die Täterin erneut straffällig wird oder aufgrund der finanziellen Situation einer verurteilten Person anzunehmen ist, dass sie nicht in der Lage ist, der ausgesprochenen Geldstrafe nachzukommen. Diese Umwandlung von einer Geld- zu einer Freiheitsstrafe trifft in der Praxis oft bei einer Verurteilung aufgrund eines illegalen Aufenthaltes zu.

Dabei übernimmt der Knast in unserer Gesellschaft eine abschreckende Funktion ein. Für viele Menschen reicht die Drohung / Möglichkeit eines Freiheitsentzug und die damit verbundene Konsequenz, für eine vom Staat festgelegte Zeit, komplett fremd verwaltet und jeglicher Autonomie beraubt zu werden, aus, um sich nicht gegen die bestehende Ordnung zu wehren und die eigene Position und Funktion in dieser Gesellschaft zu akzeptieren.

Natürlich unterscheiden sich die Konsequenzen einer Haftstrafe und die

1 Bspw. das Rückübernahmeabkommen der Schweiz mit Deutschland 1993.

(www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/19930374/index.html)

2 Wobei anzumerken ist, dass die Freiheitsstrafe in ihrer Natur nicht human sein kann und somit angemessene Haftbedingungen nie bestehen können, da die Haft selber das Problem ist.

3 www.sem.admin.ch/sem/de/home/asyl/beschleunigung

4 Abstimmungsvideo zur Asylgesetzrevision 2016:

(www.youtube.com/watch?v=Pvbl5cmd-mo)

5 Stellungnahme der Demokratischen Juristinnen und Juristen.

6 Alle diese NGOs sprachen sich für die Asylgesetzrevision 2016 aus.

7 www.humanrights.ch/upload/pdf/100325_Nackt_in_Zelle_Rechtsprofessor_kritisiert_Gefngnisleitung.pdf

Perspektiven am Ende der Strafzeit für Menschen mit Schweizer Papieren von denjenigen von Menschen ohne Schweizer Papiere, jedoch bleibt die gesellschaftliche Funktion des Knastes dieselbe.

Widerstand

Das Bässlergut wird seit seinem Bau von unterschiedlichen Personen aus dem Innern und von Aussen bekämpft. Rebellionen innerhalb des Gefängnisalltags in Form von Beleidigungen des Personals, Hungerstreiks oder Arbeitsverweigerung widersetzen sich der repressiven Praxis, während Aussen verschiedene Netzwerke die Gefängnispraxis beobachten, dokumentieren und vehement kritisieren. 2008 stifteten einige Häftlinge einen Brand und brachten damit ihre Wut zum Ausdruck. Als Folge wurden sie hart sanktioniert (z.B. mit Besuchsverbot). 2010 kam an die Öffentlichkeit, dass ein minderjähriger Mann nackt in Isolationshaft gehalten wurde.⁷ Der damalige Direktor musste seine Stelle daraufhin verlassen. Danach lief vieles „politisch korrekter“ ab, da Schikane und Unterdrückung jedoch der Freiheitsstrafe inhärent sind, nahmen diese dabei keineswegs ab. Weiterhin ermächtigen sich Häftlinge innerhalb des Bässlerguts selber, auch wenn der psychische Druck und Handlungsspielraum innerhalb der Mauern extrem stark lasten. Hungerstreiks, Drohungen, Verweigerung der Zwangsausreise und / oder der Knastarbeit sind auch heute Teil des täglichen Widerstands. Angeprangert wird dabei die Praxis der Isolationshaft (Menschen werden teilweise immer noch nackt eingesperrt), sowie die schlechte Nahrung und unzureichende medizinische Versorgung. All dies wurde durch Gespräche mit inhaftierten Menschen bekannt.

Zudem ziehen seit Jahren kleine und grössere Demonstrationen vor das Bässlergut, Farbgriffe und Feuerwerke symbolisierten die Solidarität mit den Gefangenen.

Das Bässlergut entwickelte sich dadurch zu einem Ort in Basel, an dem Menschen ihren Unmut gegen das bestehende System äussern, aber auch wo der Staat seinen „Freund und Helfer“ in Kampfmontur losschickt und damit seine Macht demonstriert. 2015 kam es im Rahmen einer Demonstration gegen die in Basel stattfindende Militärübung CONEX vor dem Bässlergut zu einer heftigen Auseinandersetzung zwischen einigen Demonstrant*innen und den Bullen, wobei Letztere entschlossen angegriffen wurden. Im Jahr 2016 gab es diverse Versuche, Ausschaffungen durch das Manipulieren des Eingangtors und das

Blockieren der Einfahrt, direkt zu verhindern. Zudem gab es verschiedene Knastspaziergänge, wo sich die Menschen hinter und vor dem Gitter ihre gegenseitige Solidarität bekundeten und kurze Dialoge möglich waren.

Seit dem Baubeginn von Bässlergut II im März 2017, gab es diverse Sabotageakte auf Klein- und Grossunternehmen, die sich direkt am Bau beteiligen und daran bereichern. Eine Demonstration mit dem Endziel Bässlergut, wurde von den Bullen nach einem misslungenen Kessel-Versuch aufgelöst. Doch kritische Diskussionen, Info-Veranstaltungen und praktische Aktionen werden damit nicht eingedämmt, sondern vielmehr verbreitet.

Das Bässlergut wurde zu einem Ort, der viele Menschen und vielfältige Widerstandsformen vereint, um eine grundsätzliche Kritik an den aktuellen Entwicklungen und gesellschaftlichen Verhältnissen auszuüben. Denn es sind die drei ineinander ver-

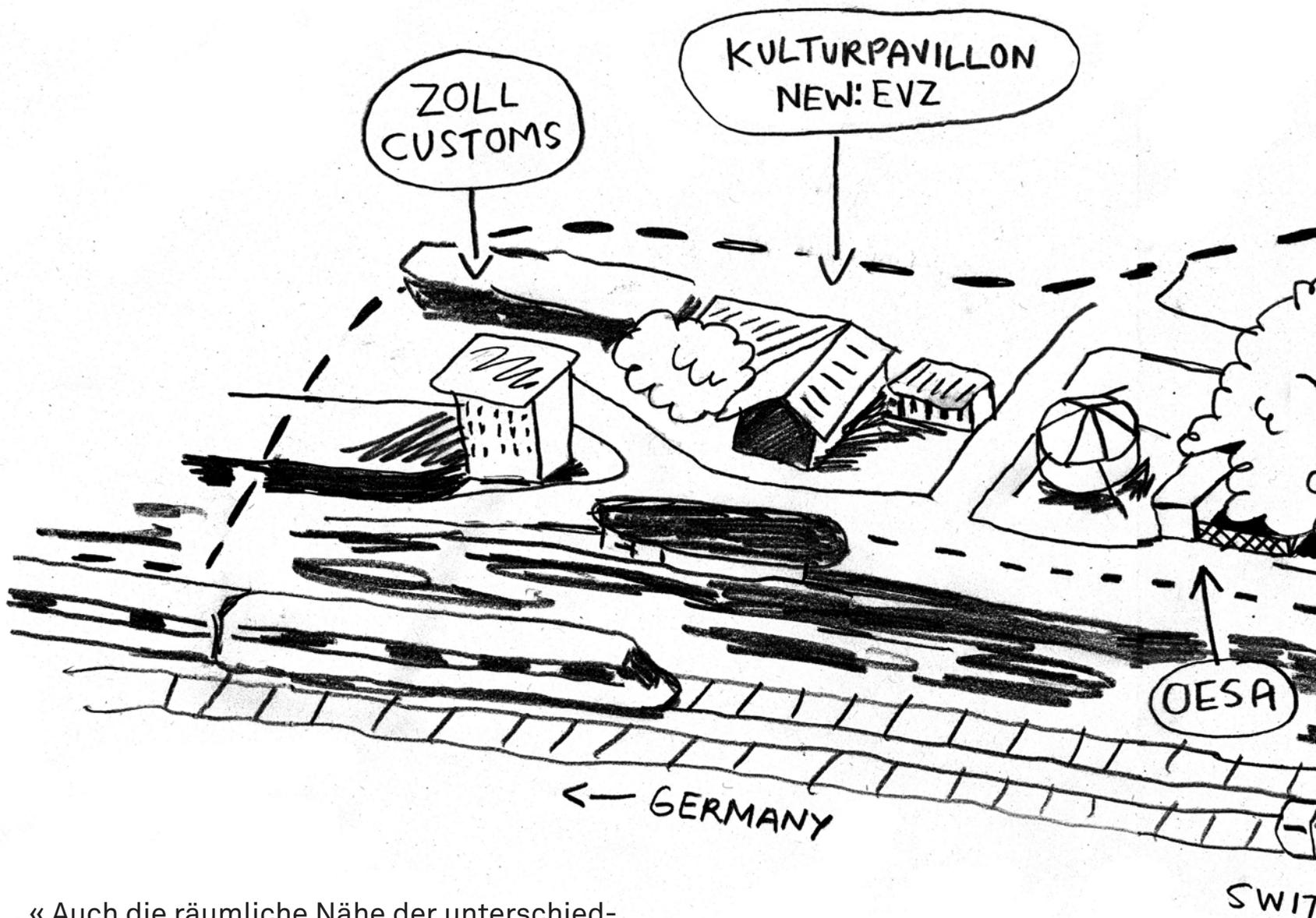
wobenen Ebenen der Verwaltung von Migrant*innen im Bundeslager und Einsperren in gesonderten Knästen, die Zunahme von Freiheitsstrafen im Strafvollzug sowie die Rolle humanitärer Organisationen, welche im Projekt Bässlergut klar ersichtlich werden. Neben dem Ort, wo Migrant*innen ankommen der Ausschaffungsknast, welcher wiederum mit einem Korridor zum Strafvollzug verbunden ist. Die Infrastruktur ist aufeinander abgestimmt, genauso wie ihre gesellschaftlichen Funktionen auch miteinander in Verbindung stehen: Menschen, die nicht der Norm entsprechen, welche nicht den ökonomischen Nutzen erbringen oder sich gar dieser zu Wehr setzen, werden kriminalisiert, konzentriert und eingesperrt. Durch die breite Dimension der Entwicklungen um das Bässlergut, wird auch eine Palette von Widerstandsformen möglich und notwendig. Ob autonome Unterstützungsstrukturen, die Verbreitung einer grundlegenden Kritik, Druck auf ausführende Akteure oder andere Formen des Unmuts – wichtig ist, dass wir dabei laut, kreativ und störend bleiben!

« Das Bässlergut wurde zu einem Ort, der viele Menschen und vielfältige Widerstandsformen vereint, um eine grundsätzliche Kritik an den aktuellen Entwicklungen und gesellschaftlichen Verhältnissen auszuüben. »

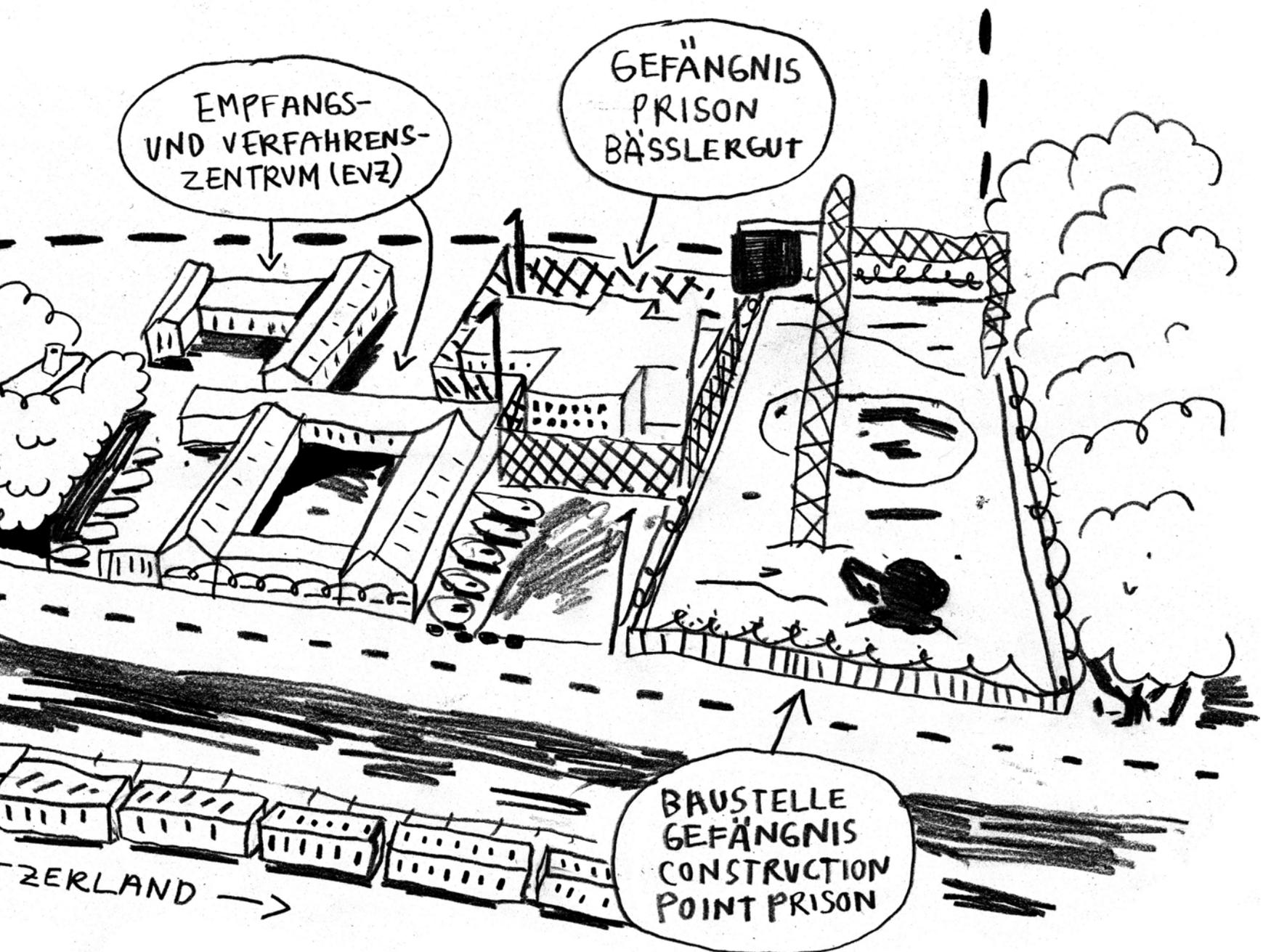
Wir sind zwei Frauen, die in Basel aufgewachsen - und mit den Privilegien des Schweizer Passes grossgeworden sind. Durch persönliche Kontakte und eigene Erfahrungen sind wir wütend über die herrschenden Zustände und auf die Gesellschaft, von der wir selbst ein Teil sind.

Übersicht / overview

« The spatial proximity of the various buildings also reflects the reality: from the processing center directly to the neighboring deportation prison, from the Prison II because of illegal residence via a built-in corridor directly into Bässlergut I. »



« Auch die räumliche Nähe der unterschiedlichen Bauten widerspiegelt die Realität: Vom Verfahrenszentrum direkt in den benachbarten Ausschaffungsknast, vom Strafvollzug im Bässlergut II wegen illegalem Aufenthalt über einen eingebauten Korridor direkt ins Bässlergut I. »



NO LAGER POLICY

The expansion of Bässlergut

The Bässlergut Penal and Deportation Prison is being expanded with a second building. The new building will provide 78 places for regular punishment, which means that the “old” building will now have 73 places for pre-deportation detention. With the expansion of Bässlergut, the current developments of increasing control, surveillance, and the categorization of people are demonstrated.

The history of Bässlergut

Bässlergut Prison was named after the Bässler family, which until 1962 farmed the estate as farmyard Otterbach. After the land was purchased by the state, a reception center for asylum seekers was established in 1972 and in the year 2000, the present-day Bässlergut deportation prison with 48 prison cells. As a result, the history of the Bässlergut property is relatively young and should be understood here as a product of a policy that excludes and criminalizes people who don't conform to the norm. This is evident in the growing political will of Switzerland to categorize people -in this case migrants- more consistently into desired (useful) and undesirable (useless) people and to quickly get rid of the latter. This categorization of migrants went together with their criminalization, which was pushed forward with the 1994 Foreigner's Statute (Ausländergesetzrevision 1994). At that time, a majority of the voting population advocated the integration of the coercive measures found in the Foreigner's Act, which legalized imprisonment as a preparation for deportation (administrative detention). This development has been driven not only in Switzerland, but also internationally. Thus, readmission agreements have strengthened cross-border cooperation in the fight against people without permits.¹ While the legal foundations for the expansion of imprisonment was created, so was the bureaucratic burden of conducting the implementation of expulsions. As a result, the preparatory period lasted longer, while the political agenda also increased the number of people to be deported.

«This efficiency that is spoken of, means in reality that migrants will be concentrated and isolated in a camp.»

The places reserved in the prisons for deportations - 'Schallmätteli' for men and 'Waaghof' for women - were no longer suited for the new situation: new places had to be created. These demands for the expansion of the prisons were associated with the (spatial) division of prisoners. Since people in deportation prison are in administrative detention (so not deprived of freedom due to a crime), the conditions of detention should differ from those in prison or pre-trial detention, according to the reasoning. In order to make this distinction between prisoners, the construction of separate prisons was suitable. Even when in reality the conditions of imprisonment hardly differ, (see below) this critique of deportation prisons was used to legitimize new prisons.²

Nevertheless, in 2011, there was a change in the use of a station for a regular prison sentence in Bässlergut I, due to a lack of space in the Waaghof prison. In 2012 and 2013, an additional station was put into operation. Since then, Bässlergut I has accommodated 30 prisoners in pre-deportation detention and 43 prisoners in the 'criminal' prison. At the same time, the current reception and procedural center (Empfangs – und Verfahrenszentrum (EVZ), which offers space for up to 500 people, was opened from the original receiving center for asylum seekers. These two developments were accompanied by increased privatization. In both places, the private company Securitas is responsible for security. In the EVZ, the Austrian company ORS is also experimenting with profit-oriented support. In prison, the inmates worked for 6.50CHF/2h for private companies in de facto forced labor for profit.

Since the Spring of 2017, the expansion of Bässlergut has been

under construction, providing space for 78 more prisoners and will be operational by the end of 2020. The current penal places will then be used again for the purpose of deportation, whereby the separation and categorization of the prisoners is again respected. Consequently, new prison cells are currently being developed which will have to be filled with humans in the future and further define the repressive developments of the last two decades.

Camp with special laws

In the context of the Asylum Reform 2016, the EVZ will be converted into a federal camp in the future. In Switzerland, 16 federal camps are planned with space for 5,000 people. A distinction is made between procedures, departure, and special centers. In the departure center, deportation is prepared, with at least 100 days planned and mostly concerns people who are to be deported to other European countries under the Dublin Agreement. The 2 planned, special centers are specifically for so-called 'renegade' asylum seekers, whereby it remains undefined from which unadjusted behavior is regarded as unruly. In processing centers, surveys, legal counseling, return counseling, as well as accommodation and employment of migrants is managed. The time of these procedures is to be broken down to 140 days, thus reducing the timespan for complaints from 30 days to 10 days.³ The concentration of asylum seekers anchored to the Asylum Law Revision 2016 should make the handling of future applications "efficient, cost-efficient, and fair" (Federal Council of Switzerland).⁴

This efficiency that is spoken of, means in reality that migrants will be concentrated and isolated in a camp. Through the acceleration of the procedures, the categorization of migrants into desired and undesired is implemented in a more radical and reckless way. For it will be more difficult to meet the criteria, as well as to resist a decision. Additionally, readmission agreements with third countries will be linked to economic agreements (see Fiasco Nr. 1/2017), which will allow forced deportation from Bässlergut I to be carried out more smoothly.

The second point of the more favorable procedures is to be achieved by the centralization of personnel and infrastructure. For migrants in the process, this means everyday life spent within the camp. This practical limitation is additionally reinforced by barbed wire, surveillance cameras and exit controls. The spatial proximity of the various buildings also reflects the reality: from

the processing center directly to the neighboring deportation prison, from the Prison II because of illegal residence via a built-in corridor directly into Bässlergut I.

In order to implement the last core criteria of the "fair" reforms, so-called independent jurists were highlighted. The fact that their independence is doubtful has already been stated several times. The short appeal periods, the proximity of the lawyers to the workers of the immigration office, and lump payments are only a few critical factors.⁵

However, what is rarely addressed is the basic context

Beginning with the mere existence of a 'foreigner's law.' A law which has existed since 1934 and is directed only at a specific

social group. It is therefore in its existence racist and exclusive. Just like other parts of Swiss law, it is created to protect the privileges of individuals and their property. If one speaks of the rights of migrants, they are always granted only if an economic benefit can be drawn from it, or if Switzerland wants to maintain the image of a nation in which human rights are unconditionally adhered to. We refer here to a frequent objection, namely, that human rights are also taken into account in the asylum system. In reality, it is much more

their instrumentalization. Thus, NGOs such as the Swiss Refugee Aid, Caritas Switzerland, Amnesty International, the Salvation Army, HEKS, Schweizerische Arbeitshilfswerk SAH, and the Organization of Swiss Jewish Welfare (Der Verband Schweizerischer Jüdischer Fürsorgen/Flüchtlingshilfen (VSJF) support this humane policy farce.⁶ On a human, individual level, their support services can influence the situation of certain individuals and this can also be valued. When looking at a structural level, however, the problem behind this support is quickly apparent. With support, whether legal or everyday, the SEM can cover its administration of migrants into a humanitarian farce. We see the current developments, such as the imprisonment (in the procedural center or jail), the compulsion to work in employment programs, isolation and death (whether fleeing or fainting in asylum structures), as part of a „humane asylum policy“.

Volunteer work/social work within the predefined structures of the camp, also when they mean well, are still part of the camp. They will, on the one hand, help in the public debate to legitimize the camp as a humane place. On the other hand, they assume a de-escalating function, in which they help the "embedded" soothe and deflect from reality.

« Bässlergut has become a place that brings together many people and diverse forms of resistance in order to make a fundamental criticism of current developments and social conditions. »



Baustelle des Bässlergut II mit Fassadengestaltung.

On the term 'Camp'

The Federal Camps fulfill the characteristics of all camps. This characteristic entails the spacial concentration of a specific social group as well as the subordination and control of the group. This is the result of either the goal of reintegration into the society or the definite exclusion/expulsion from it. Camps are not limited to migrants, but diverse social groups. For example, in Switzerland, there are camps for people with disabilities, people with mental illnesses, or elderly people; with the same function of exclusion from a low economic value.

Solidarity is extremely important, as well as individual support, but self-reflection should be carried out about one's own role, and ways should be found to break the camp structures and thus, the isolation and lack of self-determination. NGO's, such as Swiss Refugee Aid, are an example for all those organizations that do not address the fundamental problems and provide guidance in shaping the management of misery. The new structuring of Swiss migration policy is therefore aimed at concentrating, isolating and managing migrants more intensively. The descriptive keywords of "efficient, cost-efficient, and fair" thus try to sell a camp policy as democratic and fair. In reality, however, it describes a suppressive and exploitative system. Finally, it is important to note that these are not new tendencies. The only thing new about the latest developments is that the infrastructure for the already existing processes of migration policy is now being built. This infrastructure will make it even harder to move, organize and live independently. As the agencies aggressiveness increases, the fulfillment of regulations will be even more difficult - and will be more consistent with deviations.

The revival of imprisonment

The current developments do not only affect people without valid residence permits. With the extension of Bässlergut, prison places for people with regular prison sentences are also being expanded. These places are reserved for short prison sentences of up to one year. The new sanctioning law, which will come into effect in January 2018, provides for easing the possibility of short-term imprisonment of less than 6 months. This is to be taken into account when there is a risk that the perpetrator will be sentenced again or on the basis of the financial situation of a convicted person not being able to comply with the punishment imposed. This conversion from a monetary punishment to a prison sentence is often the case of a conviction based on illegal residence. The prison in our society takes a deterrent function. For many people, threats and the possibility of a deprivation of freedom and the consequences, for a time determined by the state, to be completely alienated and robbed of any autonomy, is the reason not to defend themselves against the existing order and to instead accept their own position and function in this society.

1 i.e. The readmission agreement of Switzerland with Germany 1993. (www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/19930374/index.html)

2 It is important to note that imprisonment can't be humane in nature and that appropriate conditions of detention can never exist, since prison itself is the problem.

3 www.sem.admin.ch/sem/de/home/asyl/beschleunigung

4 Abstimmungsvideo to „Asylgesetzrevision 2016“: (www.youtube.com/watch?v=Pvbl5cmd-mo)

5 Statement from the „Demokratischen Juristinnen und Juristen“.

6 All of these NGOs advocated for the Asylum Law revision 2016.

7 www.humanrights.ch/upload/pdf/100325_Nackt_in_Zelle_Rechtsprofessor_kritisiert_Gefngnisleitung.pdf



Of course, the consequences of a prison sentence and the perspectives at the end of a penal term differ for people with Swiss papers from those of people without Swiss papers, but the social function of the prison remains the same.

Resistance

Since its construction, Bässlergut has been fought by various people from inside and outside. Rebellions within the prison's everyday life in the form of insulting the staff, hunger strikes, and refusal to work while different networks of the prison practice are documented and vehemently criticized. In 2008, some prisoners set a fire, expressing their anger. As a result, they were severely sanctioned (i.e. a with a ban on visits). In 2010, it went public that an underage man was held in isolation naked.⁷ The then director had to leave his position. After that, many things were "politically correct," since harassment and oppression were inherent in imprisonment. Furthermore, prisoners within Bässlergut empower themselves, even when the psychological pressure and scope for action within the walls are a heavy burden. Hunger-strikes, threats, denial of compulsory exit and / or prison work are now part of daily resistance. There is an attack on the practice of isolation (people are still partially naked), as well as poor food and inadequate medical care. All this is known through talks with imprisoned people.

In addition, small and large demonstrations have been taking place for years in front of Bässlergut, paint attacks, and fireworks symbolized the solidarity with the prisoners.

Bässlergut developed into a place in Basel where people expressed their resentment against the existing system, but also where the state sent its „friend and helper“ in battle march and thus demonstrated its power. In 2015, a demonstration against the Basel-based CONEX military exercise in front of Bässlergut led to a violent conflict between some demonstrators and the cops, with the latter being decisively attacked. In 2016, various attempts were made to directly prevent deportations by manipu-

lating the entrance gate and blocking the entrance. In addition, there were several prison walks, where the people behind and in front of the bars expressed their mutual solidarity and short dialogues were possible.

Since the construction of Bässlergut II began in March 2017, there have been various acts of sabotage on small and large companies, which are directly involved in the construction process and enrich it. A demonstration with the end point of Bässlergut, was dissolved by the cops after a failed attempt to kettle the people. However, critical discussions, information events and practical actions are not restricted, but are rather widespread.

Bässlergut has become a place that brings together many people and diverse forms of resistance in order to make a fundamental criticism of current developments and social conditions. This is because the three interrelated levels of the administration of migrants in the federal camp and imprisonment in separate prisons, the increase in imprisonment penalties, and the role of humanitarian organizations, which are clearly evident in the Bässlergut project. In addition to the place where migrants arrive inside deportation prison, which in turn is connected to a corridor to the prison system. The infrastructure is co-ordinated, as is its social function: people who do not conform to the norm, who do not provide the economic benefit, or even defend themselves, are criminalized, concentrated and imprisoned. Due to the broad dimension of the developments around Bässlergut, a range of resistance forms become possible and necessary. Whether autonomous support structures, dissemination of a basic criticism, pressure on executive actors or other forms of displeasure - is important that we are loud, creative and disruptive!

We are two women who grew up in Basel - and have grown up with the privileges of having the Swiss passport. Through personal contacts and our own experiences, we are angry at the prevailing conditions and the society of which we ourselves are a part.



AUGUST

26.8
Klybeckfest, Basel

SEPTEMBER

31.8 - 3.9
Feministisches Wochenende, Belp
(www.femwo.ch)

16.9
Lauf gegen Grenzen, Basel
(www.vereingengrenzen.ch)

18.9
Diskussionsabend Fiasko
Platanenhof, Klybeckstrasse 241, Basel
(www.fiasko-magazin.ch)

28.9 - 30.9
Antifa-Festival, Basel
(www.dasguteleben.noblogs.org)

29./30.9
Climate Games, Basel
(www.climategames.ch)

22.9 - 3.10
Climate Games Camp, Basel
(www.climategames.ch)

OKTOBER

6.10 - 8.10
Weekend zu Widerstand,
Migration & Knäste
Bblackboxx, Basel

Freiheitsentzug, Kontrolle und Zwang sind Teil des Schweizer Rechtssystems. Der Neubau des Gefängnis Bässlergut II symbolisiert dies erneut und bietet uns die Möglichkeit, die Zusammenhänge zwischen Migrationskontrolle und Strafvollzug gemeinsam zu diskutieren. Hierzu treffen wir uns vom 6. - 8. Oktober auf der Lichtung in der Langen Erle zum Austausch und lassen dabei unsere kritischen Stimmen und Anwesenheit bereits Teil vom Widerstand gegen Knäste, Grenzen und Repression werden.

The newly constructed building of the Bässlergut II prison is a symbol of the Swiss legal system: the deprivation of freedom, scrutiny and restraint. This gives us the basis to discuss the connection of the surveillance of migrants and the penal system (here in Switzerland). For this we will meet from the 6. - 8. of October by the clearing in the Langen Erle Park. There we will exchange our critical thoughts and let our presence be part of the resistance against prisons, borders and repression.

AUTOR*INNENSCHAFT - AUTHOR*SHIP

Gedanken zur anonymen Veröffentlichung der Texte im FIASKO

Thoughts about the anonymous publication of texts in FIASKO

Die Texte im FIASKO werden von Einzelpersonen verfasst und anschliessend im Kollektiv kritisch besprochen. Wir sind uns nie ganz einig geworden, ob- und in welcher Form die Namen der Autor*innen genannt werden sollen.

In einem weit verbreiteten Medienverständnis dient der Name dazu, einen Text glaubwürdiger und seriöser wirken zu lassen, insbesondere da er auch als Adresse dient für allfällige Rückfragen oder Kritik. Es gibt aber einige triftige Gründe, die gegen die Benutzung der eigenen Namen im Kontext dieser Zeitung sprechen.

Einerseits geht es um Schutz. Einige Schreibende bevorzugen es zu ihrem eigenen Schutz, nicht direkt mit dieser Zeitung in Verbindung gebracht zu werden. Behörden könnten zum Beispiel Druck auf Personen im Asylprozess ausüben und gewisse Inhalte könnten auf rechtlicher Ebene problematisch sein. Andererseits will sich niemand von uns mit den Texten profilieren und es soll nicht der Name der*s Schreibenden im Vordergrund stehen sondern der Inhalt. Einigen von uns ist es einfach auch unangenehm, wenn der eigene Name in der Zeitung steht.

Um einschätzen zu können, mit welcher Motivation und aus welcher Position ein Text geschrieben wurde, haben wir uns entschieden, den Texten eine Kontextualisierung beizufügen. Auch gibt es den Diskussionsabend und eine E-Mail Adresse. Über beide Kanäle freuen wir uns kritisiert zu werden, dadurch eine Diskussion anzuregen und unsere Auseinandersetzungen gemeinsam weiterzuführen.

The articles in the FIASKO are written by individuals and then critically discussed in the collective. We could never completely agree if and in what form we should mention the names of the authors* in the journal.

In a common understanding of the media, the name of an author* serves to make a text more reliable and serious, particularly because it serves as an address for questions and criticism. Nevertheless, there are some important reasons to renounce the statement of author names in the context of this journal.

On the one hand it is about protection. Some authors* prefer for their own safety, not to be related directly with this journal. Asylum authorities could put pressure on people in the process and some contents could be problematic in legal terms. On the other hand, none of us wants to distinguish oneself by writing these texts and the name of the author* should not be of more interest than the content. Finally some of us are just uncomfortable with seeing their own name published in a journal.

To estimate, with which motivation and from which position a text is written, we decided, to add a contextualisation at the end of a text. There are also the discussion evening and an e-mail address. We are looking forward to receive reviews through these channels, to stimulate the discussion and continue our debate together.

IMPRESSUM

E-Mail: info@fiasko-magazin.ch

Blog: www.fiasko-magazin.ch

Auflage: 750

ORTE - PLACES

zum Verweilen, Begegnen, Vernetzen
to go to, to meet, to network at

Diskussionsabend

Montag, 18. September, 18:30, Platanenhof

discussion evening

monday, September 18th, 18:30, Platanenhof

Internetcafé, Planet 13

Gratis Deutschkurse, Internet und Computernutzung, Computerkurse, Hilfe beim Verfassen von Briefen und Bewerbungen, Scannen von Bildern, Dokumenten und Bildbearbeitungen, Reparaturwerkstätte für Laptops und PCs und vieles mehr.

- Uni von unten: Plattform für Seminare, Referate, Workshops und Diskussionen.

Free German language, use of internet and computers, IT courses, help on how to write letters and job applications, scanning of pictures, documents and editing of images, service station for laptops and PCs and much more.

- The "uni from below" provided by the internet café Planet13 offers a platform for seminars, speeches, workshops and discussions.

Klybeckstrasse 60, 4057 Basel
info@planet13.ch
www.planet13.ch

Freiplatzaktion

Beratungsstelle für Migrant*innen und Deutschkurse.

General counselling and German courses for migrant persons.

Florastrasse 12, 4057 Basel
info@freiplatzaktion-basel.ch
www.freiplatzaktion-basel.ch

Anlaufstelle für Sans-Papiers

Kostenlose Beratung, Treffen und Angebote für Menschen ohne Aufenthaltsbewilligung.

Counselling, gathering and offers for persons without a residence permit, free of charge.

- Medizinische Grundversorgung/ *Basic health care and medical treatment.*
- Gesundheitsberatung/ *Health counselling.*
- Sozial- & Rechtsberatung/ *Social and legal counselling*

Rebgasse 1, 4057 Basel
basel@sans-papiers.ch
www.sans-papiers.ch

Bblackboxx

Kunstraum von Künstler_innen und Theoretiker_innen, die der Ausgrenzung und Grenz- und Lagerpolitik von Europa entgegenhalten.

A no-border art space operated by artists and thoughtful minds who oppose Europe's closed border policies and its refugee camp strategies.

Freiburgerstrasse 36, 4057 Basel
www.bblackboxx.ch

Zur Bleibe

Offenes Wohnzimmer und anationale Küche, Austauschen, Feiern, Vermitteln, Diskutieren und Selbstgestalten.

A living room open for anational kitchen and ideas, for celebrations, information transfer, discussion and do-it-yourself creativity.

Müllheimerstrasse 157, 4057 Basel
www.zurbleibe-blog.tumblr.com

Sur Le Pont

Ein Raum, in welchem Menschen, die in Basel aufgewachsen sind oder hierhin migriert sind, gemeinsam regelmässige Aktivitäten (wöchentliche Sportaktivität, Gärtnern, Abendessen) und sporadische Anlässe gestalten. Alle paar Monate wird ein grosses Fest organisiert.

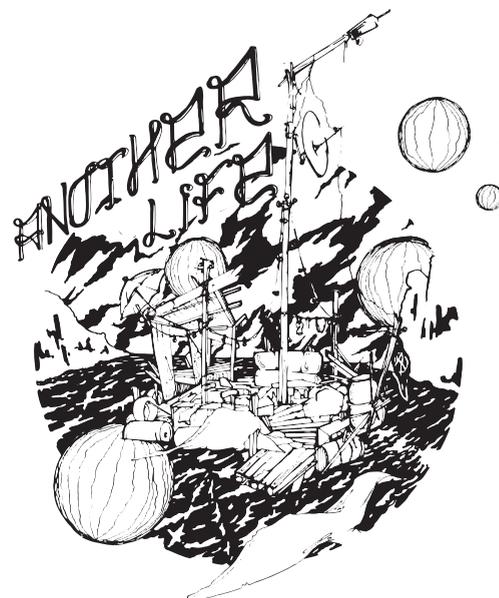
A group in which people originating from Basel and people migrated to Basel meet to organise regular joint activities (weekly sports, gardening, joint dinner) and sporadic events. In intervals of several months, the group also organizes a major festival event.

www.surlepont.ch

Gassenküche

Kostenloses Frühstück / *breakfast, free of charge* (Mo – Fr, 07:30-09:30),
Abendessen für CHF 3.- / *dinner for CHF 3.-* (Mo – Fr, 17:15-19:30)
Kostenloser Sonntags-Brunch / *Sunday brunch, free of charge* (09:00-11:00)

Lindenberg 21 4058 Basel
www.gassenkueche-basel.ch



Soup&Chill

Wohnzimmer und Gratis-Abgabe von Suppe.

Soup for free and a living room.

Solothurnerstrasse 8, 4053 Basel
www.soupandchill.com

Hirscheneck, OFF Bar, Carambolage Bar, Infoladen Magazin

Selbstverwaltete Orte: Konzerte umsonst gegen Kollekte (zahl so viel du willst), politischer Austausch, Begegnung, Bar.

Self-governed places: concerts for free with collection (pay as you please), political discussion, meeting people, bar.

Capri Bar

SOLIDINNER - jeden Freitag ab 19 Uhr/ every friday 7pm

Inselstrasse 79, 4057 Basel

Stop Racial Profiling

Plattform gegen racial profiling - mit dem Ziel, gegen rassistische Personenkontrollen handlungsfähig zu werden, finden regelmässige Treffen in Basel statt.

Platform against racial profiling - regular meetings in Basel, seeking ways to actively oppose racist identity checking.

Info: stoprapro@immerda.ch

Verein Solikonto

Solidarische Beiträge für Migrant_innen in finanzieller Notlage.

Solidarity funding for migrants in financial distress.

www.solikonto.ch

Diese Hinweise und andere finden sich im Bleibe Guide Basel: Antirassistisches Handbuch für den Zugang zum Stadtraum unabhängig von Herkunft, Aufenthaltsstatus und Einkommen.
These hints and many more can be found in: Guide book Basel to urban space open for everyone, irrespective of origin, residence, permit and income.

Info: www.bleibeguide.noblogs.org